

# rings 04 um uns

  
Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
48. Jahrgang, 16. Februar 2011

EINLADUNG



10 JAHRE  
**10**  
ELTERNFETE

**Freitag, 18. Februar  
ab 20:00 Uhr  
Wäldchenschule Arnum**

**Es laden ein:** die Schulleitung und der Förderverein der Wäldchenschule Arnum. **Als Gäste sind willkommen:** alle Eltern (auch ehemalige und zukünftige), Lehrerinnen und Freunde der Wäldchenschule. **Das Programm:** u. a. Wunschkonzert mit DJ Hüttner (Musikwünsche vorab bitte an [J-Huettner@t-online.de](mailto:J-Huettner@t-online.de)). **Eintritt:** Wir bitten um einen kulinarischen Beitrag zum Buffet (Brot bereits vorhanden).



In unserer Cafeteria gibt es köstlichen Kuchen & Getränke zu kaufen und auch zum Mitnehmen!



## FRÜHLING'S SECOND-HAND BASAR

**Sa, 26.02.2010 10 bis 12 Uhr  
Hallerskamp 8 in Harkenbleck**

Gut erhaltene Kleidung Gr. 50-176  
Spielzeug, Bücher und CD's,  
Fahrräder, Buggy's und Autositze  
Kinderschuhe und Gummistiefel,  
Outdoor- und Kinderzimmersachen  
Umstandsmode uvm.

**HARKENBLECKER  
SPIELGARTEN**

Stand-Anmeldung  
unter: Tel.: **05101 3445**  
Tischgebühr: 5 Euro und ein Kuchen  
Beginn Aufbau Samstag ab 9.00 Uhr

**ÜBER 30 JAHRE**



- ✓ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✓ Auto-Zubehör und Einbau
- ✓ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✓ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✓ jeden Tag HU und AU

**Manfred Adam**  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

Neuer Standort bei Ihnen in Hemmingen:  
Göttinger Landstraße 45  
Telefon (0511) 41 19 19

Inh.: Susanne von Grothhuss

**Besuchen Sie unseren Zubehörhandel:**

Wir führen HZ-Werkzeug, Teroson, Sonax-Polituren, Scheibenwischer (Bosch, alle Modelle), Schneeketten, Frostschutz, Reifen, Ölfilter, Öl, AT-Bremsteile, uvm.

**und das zu günstigen Preisen!**



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
PC-Arbeitsplatzbrillen

*Wir beraten Sie unverbindlich*

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**



Inh.: K. Szwillus  
**30966 HEMMINGEN**  
Göttinger Landstr. 53  
glas-wilke@htp-tel.de

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)



mit **Wärmeschutz-Isoliergläsern**

Tel. (0511) 42 64 66  
Fax (0511) 42 18 99

**Reparatur-Schnelldienst**

**Holz- und Kunststoff-Fenster**

**Ganzglas- und Duschtüren**

**Sterbefall?**

DANN RUFEN SIE

**86 26 91**

MARTIN   
**FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
Behindertengerechter Abschiedsraum



**Dacharbeiten • Isolierungen**

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen



Englischer Kindergarten

**Das Beste was Ihrem Kind passieren kann!**

Pelita's englischer Kindergarten (für Kinder von 3 bis 6 Jahren)

Haben Sie sich schon immer gewünscht, dass Ihr Kind mehrsprachig aufwächst? In unserem Kindergarten bieten wir den Kindern auf der Basis der englischen Preschool-Pädagogik eine Lernumgebung, in der sie sich ganzheitlich und individuell entwickeln können.

Nähere Informationen? Nehmen Sie Kontakt mit mir auf...  
[www.pelitas-kindergarten.de](http://www.pelitas-kindergarten.de) · Tel.: (0 5 11) 4 73 26 21  
E-Mail: [info@pelitas-kindergarten.de](mailto:info@pelitas-kindergarten.de)

**Elektro Auge und Nicolai GbR**

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
Neubauinstallationen · Altbausanierung  
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...  
...sind wir für Sie da!



# inhalt

**NOTRUF** 

<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 05101/8527 07 Göttinger Straße 65A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/ 31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 05109/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16 Tel.: 05 11/ 41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1 Tel.: 05 11/ 41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800 / 0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport</b> Tel.: 01 80 / 5 52 29 99	<b>Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05109/19222	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
ARNUM	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	20
HEILPRAKTIKER	21
VERSCHIEDENES	22
HARKENBLECK	22
HIDDESTORF/OHLENDORF	23
ANKAUF/VERKAUF • STELLENMARKT	23
WILKENBURG	24
UNTERRICHT	25
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	26
IMMOBILIENMARKT	27

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

<b>16. 02. Kopernikus-Apotheke</b> Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär	<b>28. 02. Calenberger-Apotheke</b> Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde
<b>17. 02. Rats-Apotheke</b> Arnum, Gartenstr. 6, an der B3	<b>01. 03. Phönix-Apotheke</b> Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29
<b>18. 02. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Alfred Benz Straße 1, Hemmingen	<b>02. 03. Alpha-Apotheke</b> Mühlenbergzentrum 3 D
<b>19. 02. Falken-Apotheke</b> Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	<b>03. 03. Lotus-Apotheke</b> Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz
<b>20. 02. Helios-Apotheke</b> Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n. Netto-Markt	<b>04. 03. Kreuz-Apotheke</b> Wüffel, Hildesheimer Str. 360, n. Wüfeler Biergarten
<b>21. 02. Fiedeler-Apotheke</b> Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	<b>05. 03. Galenus-Apotheke</b> Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel
<b>22. 02. DocMorris-Apotheke im real-</b> Linden, Davenstedter Straße 80	<b>06. 03. Salinen-Apotheke</b> Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal
<b>23. 02. Tresckow-Apotheke</b> Tresckowstr. 187, Wettbergen	<b>07. 03. Apotheke-am Wohnpark</b> Empelde, Berliner Str. 23
<b>24. 02. Apotheke-am Sallplatz</b> Südstadt, Jordanstraße 1	<b>08. 03. Königsworther-Apotheke</b> Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.
<b>25. 02. Leinau-Apotheke</b> Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.	<b>09. 03. Sundern-Apotheke</b> Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4
<b>26. 02. Johannes-Apotheke</b> Wettbergen, An der Kirche 1	<b>10. 03. Wilhelm-Apotheke</b> Marienstr. 70, Ecke Sallstr.
<b>27. 02. Landwehr-Apotheke</b> Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.	

**IMPRESSUM**

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/ 41 03 - 138 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	


>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.


**REDAKTION / ANZEIGEN**

**Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77  
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben**

 **02. März 2011** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 23.02.)

 **16. März 2011** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 09.03.)

**Autohaus Morgenthal**  
 Lada Vertragshändler  
 Reparaturen aller Art  
 spezialisiert auf Kia, Lada, Opel

Hoher Holzweg 35  
 30966 Hemmingen  
 OT Arnum  
 Tel.: (0 51 01) 20 37  
 Fax: (0 51 01) 5 85 99 88  
 www.autohaus-morgenthal.de  
 Autohaus.Morgenthal@t-online.de



**Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!**


**horand**  
 Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an Ihrem Garten

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen  
 Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77  
 www.horand-galabau.de

**RÖSSING**  
 HEIZUNG • SANITÄR • ERNEUERBARE ENERGIEN



MOBIL: 0172/ 5150507  
 TEL.: 05101/ 8198200  
 FAX: 05101/ 8198202

KLUBSWEG 21 - PATTENSEN  
 WWW.RÖSSING.INFO

**Gardinen & Polsterwerkstätten**  
**Kahlmeyer**  
 Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice



Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren  
 Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59

**Kfz-Center Klingemann**

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

**24-Std-Annahme**

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!



**Amtliches**

**Haushaltssatzung**

**Haushaltssatzung der Stadt Hemmingen für das Haushaltsjahr 2011**

Aufgrund des § 84 der Niedersächsischen Gemeindeordnung hat der Rat der Stadt Hemmingen in der Sitzung am 16. Dezember 2010 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

**§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 wird

- im **Ergebnishaushalt** mit dem jeweiligen Gesamtbetrag
  - 1.1 der ordentlichen Erträge auf 27.750.200 €
  - 1.2 der ordentlichen Aufwendungen auf 30.143.600 €
  - 1.3 der außerordentlichen Erträge 0 €
  - 1.4 der außerordentlichen Aufwendungen 0 €

- im **Finanzaushalt** mit dem jeweiligen Gesamtbetrag
  - 2.1 der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit 27.377.000 €
  - 2.2 der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit 28.625.400 €
  - 2.3 der Einzahlungen für Investitionstätigkeit 782.500 €
  - 2.4 der Auszahlungen für Investitionstätigkeit 5.342.400 €
  - 2.5 der Einzahlungen für Finanzierungstätigkeit 4.559.900 €
  - 2.6 der Auszahlungen für Finanzierungstätigkeit 888.100 €

festgesetzt

Nachrichtlich: Gesamtbetrag  
 – der Einzahlungen des Finanzaushaltes 32.719.400 €  
 – der Auszahlungen des Finanzaushaltes 34.855.900 €

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird auf 4.559.900 € festgesetzt.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf 2.189.000 € festgesetzt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag, bis zu dem im Haushaltsjahr 2011 Liquiditätskredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 7.000.000 € festgesetzt.

**§ 5**

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr 2011 wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer
  - 1.1 für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 440 v. H.
  - 1.2 für die Grundstücke (Grundsteuer B) 440 v. H.
- Gewerbsteuer 400 v. H.

**§ 6**

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen bzw. Auszahlungen sind als unerheblich im Sinne von § 89 NGO anzusehen, wenn sie im Haushaltsjahr 25.000 € je Produktkonto nicht überschreiten.

Stadt Hemmingen den 16. Dezember 2010

L.S. \_\_\_\_\_  
 Bürgermeister

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach § 91 Abs. 4, § 92 Abs. 2 und § 94 Abs. 2 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) erforderliche Genehmigung ist durch die Region Hannover am 28. Januar 2011 unter dem Aktenzeichen – 151421/1 (6) – erteilt worden.

Der Haushaltsplan mit seinen Anlagen und der Beteiligungsbericht liegen gemäß § 86 Abs. 2 Satz 3 NGO bzw. § 116a NGO vom 16. Februar 2011 bis einschließlich 24. Februar 2011 während der Sprechzeiten im Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Zimmer 2.03, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Hemmingen, den 31. Januar 2011

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister  
 In Vertretung:  
 Steinhoff, Erste Stadträtin

Die vorstehende Haushaltssatzung ist am 10. Februar 2011 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover, Nr. 6/2011, Seite 38, öffentlich bekannt gemacht worden.

Hemmingen, den 10. Februar 2011

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister  
 Schacht-Gaida

## Wohngeld

Miet- oder Lastenzuschüsse nach dem Wohngeldgesetz werden immer nur für einen im Bescheid genannten Bewilligungszeitraum gewährt. Wer darüber hinaus Wohngeldleistungen in Anspruch nehmen möchte, muss zukünftig darauf achten, dass rechtzeitig ein Antrag auf Weitergewährung gestellt wird. Der Antrag kann frühestens zwei Monate vor Ablauf des Bewilligungszeitraumes eingereicht werden und muss spätestens bis zum Ablauf des Folgemonats in der Wohngeldstelle vorliegen (Beispiel: Bewilligungszeitraum bis 31. Mai, früheste Antragsmöglichkeit ab 1. April, späteste Antragsmöglichkeit bis 30. Juni). In diesen Fällen ist sichergestellt, dass Wohngeldleistungen ohne Unterbrechung weitergezahlt werden, wenn im Übrigen die Voraussetzungen weiterhin vorliegen.

Eine schriftliche Erinnerung und Übersendung der Antragsformulare durch die Wohngeldstelle erfolgt **nicht** mehr. Die Vordrucke sind im Rathaus Hemmingen, Abteilung Soziales, oder im Bürgerbüro Arnum erhältlich.

## Die Stadtbüchereien teilen mit

### Bilderbuchkino in der Stadtbücherei Hemmingen:

Mittwoch, 23. Februar, 16.00 Uhr

**Programm:** – Der gestiefelte Kater – Sophie wehrt sich – Was macht das Krokodil in der Nacht? – Die wilden Strolche – Komm essen, Pfannkuchen! – Das Wundermeerschwein rettet die Welt

### Buchpatenschaften

Wir danken Frau Sigrid Nowak für Dieter Moors Bestseller: „Was wir nicht haben, brauchen Sie nicht: Geschichten aus der arschlochfreien Zone“ über die Erlebnisse des bekannten Moderators bei der Realisierung seines Traums vom eigenen Bauernhof in Brandenburg.

### Behindertenbeauftragte der Stadt Hemmingen lädt ein

An die Behindertenbeauftragte Ulla Petersen wurde der Wunsch herangetragen, eine Gesprächsgruppe zu gründen, in denen sich Eltern behinderter Kinder – hier zunächst erwachsener Kinder – austauschen können. Viele dieser jungen Erwachsenen wohnen noch bei ihren Eltern weil es z. B. keine geeignete Wohnmöglichkeit in ihrer Nähe gibt. Einige haben keine Beschäftigung gefunden, die sie zufrieden macht. Auch Fragen zu Finanzen, Partnerschaften u. ä. beschäftigen diese Eltern. Wie kann ihr „Kind“ ein weitestgehend selbstständiges Leben führen, welche Rahmenbedingungen braucht es dafür vielleicht, was kann man tun, damit es dem Sohn / der Tochter auch noch gut geht, wenn man zu alt ist, sich zu kümmern ...? Wir wollen uns treffen am Dienstag, 22. Februar 2011, um 19.30 Uhr, in der Begegnungsstätte Arnum, Bockstraße 33 (neben dem ev. Gemeindehaus). Auch Eltern jüngerer Kinder mit Behinderung sind zu diesem Treffen herzlich eingeladen, gegebenenfalls kann sich daraus eine weitere Gruppe gründen. Wer Fragen hat kann Frau Petersen unter Telefon (0 51 01) 28 55 erreichen.

## Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

### „Stellen wir noch gleich – oder leben wir schon berechtigt?“

#### 15. FrauenNeujahrsempfang in der Region Hannover

Anfang Februar richteten die Arbeitsgemeinschaft der Gleichstellungsbeauftragten in der Region Hannover und die Landesarbeitsgemeinschaft kommunaler Frauenbüros ihren traditionellen FrauenNeujahrsempfang aus. Mehr als 300 Gäste aus der Region Hannover folgten der Einladung. Auch Vertreterinnen aus Hemminger Verbänden, Unternehmen und der Stadtverwaltung feierten mit. Unter dem Motto „Stellen wir noch gleich – oder leben wir schon berechtigt?“ machte der Empfang den Aufschlag für weitere Veranstaltungen in Niedersachsen anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des Internationalen Frauentages am 8. März. In kurzen szenischen Darstellungen ließen die Veranstalterinnen 100 Jahre Frauengeschichte Revue passieren. Dabei standen im Wesentlichen die Errungenschaften der Frauen wie z.B. das Wahlrecht, die Reform des Ehe- und Familienrechts und die Einführung von Gender Mainstreaming im Fokus.

Anschließend diskutierten Dr. Antje Schrupp (Journalistin), Heidi Merk (ehemalige Frauenministerin in Niedersachsen) und Margareta Seibert (Bundessprecherin kommunaler Frauenbüros) mit der NDR Moderatorin Anja Hitzmann über eigene Stolpersteine und Hürden in ihrer Karriere. Natürlich durfte aus aktuellem Anlass das Thema Frauenquote für die Privatwirtschaft nicht fehlen. Da sich in 10 Jahren freiwilliger Selbstverpflichtung nichts Grundlegendes verändert hat, bedauerte die Talkrunde, dass die Bundesregierung sich nicht klar zur Quote positioniert hat.

# Anwaltskanzlei

## Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen  
Ortsteil Arnum  
Göttinger Straße 65  
www.kanzlei-stockmeier.de  
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

### Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

**☎ 05101/852266**

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

# joachim stephan

Ausführung  
sämtlicher Tischlerarbeiten  
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-  
MEISTER

Hemm.-Westerfeld  
Gutenbergstraße 17  
☎ (05 11) 41 60 17

## Maklerservice

Susanne Ebeling

### Ihre Immobilie in kompetenten Händen!

Immobilien müssen auf die Bedürfnisse von Menschen zugeschnitten sein. So wie sich nicht jede flüchtige Bekanntschaft zu einer Freundschaft entwickelt, passt nicht jede Immobilie zu jedem Menschen. Das ist eine ganz persönliche Sache.

Wir haben viele Kunden in unserer Kartei, die bereits seit längerer Zeit mit uns Immobilien suchen.

Ein Teil davon hat sich bereits auf unserer

 PINNWAND registriert.

**Rufen Sie an und schauen Sie auf unsere Internetseite! Wir sind gern für Sie da!**

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84  
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

# GRAFENTHIEN - FINN

GMBH  
BEDACHUNGEN

Flachdächer  
Schornsteinverrohrung  
Isolierung  
Schiefer- und Ziegelarbeiten  
Bauklempnerei

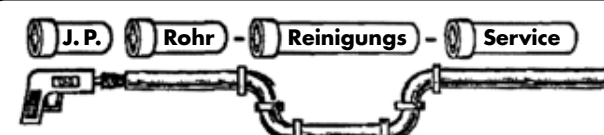
30982 Pattensen  
Birkenweg 5  
Telefon (0 51 01) 22 33  
Telefax (0 51 01) 44 99



Keine Lust auf  
"do-it-yourself"?

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5  
INGO BLEEKER 30966 ARNUM  
FON 05101-3168

Bleeker  
MALERMEISTER



**Reinigung von Abflüssen aller Art**

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

**Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke**  
 Göttinger Landstraße 34b  
 30966 Hemmingen  
 Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83  
 Mobil: (01577) 3 31 84 45  
 E-Mail: j.paetzke@web.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität



**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Lovermann GmbH**  
 Göttinger Chaussee 113  
 Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de  
 info@lovermann-gmbh.de  
 Tel. 0511 / 42 27 30  
 Fax. 0511 / 42 52 83

Farben  
 Tapeten  
 Bodenbeläge

**METALLBAU KRÖSCHE**

30966 Hemmingen  
 Hoher Holzweg 37  
 Tel. (0 51 01) 99 05 95  
 oder 0163-510 57 25  
 Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

*Sie möchten modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

**MOMM**  
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA  
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13  
 www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**Leifheit.**  
*Raumgestaltung*

*lebendig und praktisch*

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung  
**Bernd Leifheit GmbH & CO. KG**  
 Marie-Curie-Str. 34  
 30966 Hemmingen  
 Telefon (05 11) 41 49 19

**JUGENDPFLEGE HEMMINGEN**

**Die Anmeldung**

Bei vielen Angeboten ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Eine Anmeldung ist möglich per Telefon, Fax, schriftlich und per E-Mail. Die schnellste Anmeldeform ist per E-Mail. Bei einigen Aktionen ist die schriftliche Einverständniserklärung des / der Erziehungsberechtigten und die umgehende Zahlung des Teilnehmerbeitrages notwendig. Erfolgt die Anmeldung schriftlich bzw. per E-Mail, erfolgt eine Bestätigung der Jugendpflege, wenn noch Plätze vorhanden sind. Sollte ihr Kind bei einer Aktion verhindert sein, bitte informieren Sie die Jugendpflege rechtzeitig, damit auch andere Kinder der Warteliste eine Chance haben.

Anmeldung: Jugendpflege, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de  
 Telefon: (05 11) 23 21 81, Fax: (05 11) 3 74 88 75

**Handicap-Kids**

Wir bemühen uns, behinderten Kindern, soweit dies die Angebote zulassen, die Teilnahme an den Veranstaltungen zu ermöglichen und sie in die Gruppenangebote zu integrieren. Ebenfalls sind selbstverständlich auch alle Kinder und Jugendlichen in den Kinder- und Jugendhäusern jederzeit herzlich willkommen. Das Jugend-Kultur-Haus ist ab Sommer wieder barrierefrei mit dem Rollstuhl erreichbar. Bitte sprechen Sie vor der Anmeldung mit der / dem zuständigen Pädagogin/Pädagogen der Kinder- und Jugendeinrichtung bzw. des Angebotes oder der Veranstaltung.

**Schwedisch kochen**

Köttbullar med Pytt i Panna och Lingnonsylt  
 Efterrätt: Pannkaka med äppelbitar  
 eller Kanelkräm med körsbär  
 und für zu Haus: Kanelbullar

Mmmh, was mag das wohl bedeuteten? Sieht aus wie eine Speisekarte oder so ... Wollt ihr es herausfinden und zusammen mit Petterson und Findus ein schwedisches Menü zaubern? An vier Terminen könnt ihr als „kock“ die leckersten schwedischen Gerichte zubereiten und dazu eine passende Geschichte aus Bullerbü, Saltkrokan oder aus dem Wald von Petterson und Findus lesen. Mitzubringen sind Appetit, Spaß am Kochen, Neugierde und KEIN Wörterbuch ...

Termine: 19. Februar; 26. Februar; 5. März 2011  
 Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Zeit: 11.00 bis 15.00 Uhr  
 Alter: 8 bis 12 Jahre  
 Kosten: 12,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Rund um den Nachtsch**

Wer mag ihn nicht gerne, den leckeren Nachtsch zum Essen. Aber lieber warm oder kalt, flambiert oder gefroren? Verschiedene Varianten ganz nach eurem Geschmack wollen wir zusammen selber machen.

Termin: 17. Februar; 24. Februar; 3. März 2011  
 Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr  
 Alter: ab 8 Jahre  
 Kosten: 9,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Tribal Style Tanz Wochenende für Kids**

Tribal Style ist ein neuer junger Tanzstil in stetiger Weiterentwicklung. Wir wollen tanzen! Neben dem Spaß an Musik und Bewegung, fördert der orientalische Tanz die Beweglichkeit und Geschmeidigkeit des ganzen Körpers und ist eine hervorragende Haltungsschulung. Positiv beeinflusst werden auch die Körperwahrnehmung, die Koordinationsfähigkeit und der Gleichgewichtssinn.

... und ab und zu tauchen wir ein in die Welt der zauberhaften Geschichten aus 1001 Nacht. Wenn gewünscht, kann auch eine Auftrittsgruppe geleitet werden, die das Gelernte bei verschiedenen Gelegenheiten präsentiert.

Termin: 19. Februar; 20. Februar 2011  
 Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Zeit: 13.00 bis 15.30 Uhr  
 Alter: ab 7 Jahre  
 Kosten: 14,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Tribal Style Tanz Wochenende für Jugendliche**

Tribal Style ist ein neuer junger Tanzstil in stetiger Weiterentwicklung. Unterschieden werden hierbei American Tribal Style (ATS) und Tribal Fusion (TF). Beim ATS werden Elemente aus dem orientalischen, spanischen und indischen Tanz kombiniert.

Kennzeichnend ist das Tanzen im Chorus (Gruppe) mit Hilfe von Cues (Signalen) ohne Choreografie. Es können also alle jederzeit eine schicke Performance bieten. Beim Tribal Fusion werden ATS mit Contemporary, Break Dance, Hip Hop, Jazz u. a. vermischt. Die Bewegungsabläufe sind dadurch sehr komplex und sehen besonders cool aus.

Im Unterricht wird mit viel Spaß an Hand von Kombinationen ein Einblick in die typischen Bewegungselemente erarbeitet. Dabei werden Körperwahrnehmung, Koordinationsfähigkeit, Isolation, Beweglichkeit des ganzen Körpers, Gleichgewichtssinn und eine majestätische Haltung gefördert. Wenn gewünscht, kann auch eine Auftrittsrunde geleitet werden, die das Gelernte bei verschiedenen Gelegenheiten präsentiert.

Termin: 19. Februar; 20. Februar 2011  
 Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Zeit: 15.30 bis 18.00 Uhr  
 Alter: ab 13 Jahre  
 Kosten: 14,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Making a band**

Zupft, geigt, schlägt, trötet ihr gerne auf Instrumenten? Singt ihr gerne? Wir fangen euer Talent auf und gründen eine BAND! Geleitet wird das Projekt von Nils Nordmann, einem erfahrenen, professionellen Musiker und Produzenten, der mit euch zusammen mehrere Musikstücke komponiert und textet. Das Ergebnis wird dann auf CD gebrannt und vielleicht gibt es ja auch noch einen Auftritt? Natürlich müsst ihr noch keine Musikerprofis sein, Anfänger und Interessierte sind willkommen. Also, nur Mut und meldet euch an. Weitere Informationen zum Produzenten: [www.nilsnordmann.de](http://www.nilsnordmann.de).

Termin: 25. Februar; 26. Februar; 27. Februar 2011  
 Zeit: 25. Februar, 17.00 bis 19.00 Uhr  
 26. Februar, 11.00 bis 18.00 Uhr  
 27. Februar, 11.00 bis 13.00 Uhr  
 Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 10 bis 18 Jahre  
 Kosten: 30,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Sportlerehrung für Kinder und Jugendliche**

Wieder einmal ehrt die Stadt junge Sportlerinnen und Sportler, die im Jahr 2010 sportliche Erfolge erzielt haben. Eine offizielle Würdigung für den erfolgreichen Nachwuchs der Vereine und auch gleichzeitig ein Dankeschön an alle TrainerInnen und Ehrenamtlichen für ihr Engagement rund um den Nachwuchs.

Termin: 25. Februar 2011  
 Ort: Wäldchenschule Arnum  
 Zeit: 17.00 bis 19.00 Uhr

**Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für Jungen**

Nach dem erfolgreichen Seminar im November, bieten wir einen zweiten Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungskurs an. Dieser Kurs wird nach den Richtlinien vom europäischen Wing-Tsun Verband durchgeführt und heißt „Sicherheit nach Noten“. In diesem Workshop lernen die Jungen sich selbst zu behaupten und es werden Strategien zur Konfliktlösung trainiert. Mit verschiedenen Übungen zu den jeweiligen Noten werden die Jungen gefordert und gefördert.

Auch mit Elementen der Selbstverteidigung wird gearbeitet. So werden die Jungen in einer spielerischen Art und Weise auch mal „angegriffen“. Durchgeführt wird der Workshop von Timo Riemer, Wing-Tsun Trainer, der auch mit Kinder- und Jugendgruppen arbeitet sowie mit Schulklassen Konfliktmanagement und Anti-Aggressionstraining durchführt. Bitte Sportsachen und Getränke mitbringen.

Termin: Samstag, 5. März und Sonntag, 6. März 2011  
 Zeit: jeweils 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Ort: Räume der Leine VHS in Arnum (Göttinger Straße 65B)  
 Kosten: 50,- Euro  
 Anmeldung erforderlich!

**Selbstverteidigung für Mädchen: Wen-Do**

Wen-Do ist ein speziell auf Frauen und Mädchen zugeschnittenes Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungsprogramm. Es wurde Anfang der siebziger Jahre in Kanada entwickelt und basiert auf dem Prinzip der



Robert Weil  
 2009 Rheingau Riesling  
*feinherb* 1,0 Liter **9.90 €**

**Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu !!!**

**NORDDEUTSCHLANDS GRÖSSTE TEPPICH-SCHEUNE**

**VORWERK Veloursteppichboden**

- für Allergiker geeignet
- mit Gütesiegel
- Fußbodenheizung möglich
- 12 aktuelle Wohnfarben
- Das beliebte **Kombi-Wunder** alles in der gleichen Farbe erhältlich!
- als Auslegeware
- als Kettelteppich
- als Stufenmatte
- als Bettumrandung

[www.teppich-scheune.de](http://www.teppich-scheune.de)  
 Die Bodenfachleute Mo-Fr 10-19 Uhr · Sa 10-15 Uhr  
 Wilkenburg · Hemmingen · Kirchstr. 25 · Telefon 0511 - 211 00 00

**PCDienst-Hemmingen.de**  
 Computerdienstleistungen. Inh. Malik Henke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

**Reparaturen Notdienst Service Internet**  
**PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung**  
 100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047  
 Internet: [www.pcdienst-hemmingen.de](http://www.pcdienst-hemmingen.de) GÜNSTIG, SCHNELL & KOMPETENT

**ADAM**  
 Getränke-Fachgroßhandel  
 Getränke-Tradition seit 1843

<p><b>Krombacher</b></p> <p>24 Flaschen à 0,33 Liter                  Krombacher Pils                  Krombacher Alkoholfrei                  Krombacher Radler</p> <p><b>11.49 €</b></p>	<p><b>GEROLSTEINER®</b></p> <p>Naturell</p> <p>6 Flaschen à 1,5 Liter <b>4.99 €</b></p>	<p><b>Coca-Cola</b>                  COKE</p> <p>SCHWARZMARKT koffeinhaltig</p> <p>Coca Cola                  Mezzo Mix                  Fanta                  Sprite</p> <p>12 Flaschen à 1,0 Liter <b>8.99 €</b></p>
--	---	---

**ADAM Getränke GmbH** Telefon (0511) 41 13 13  
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (0511) 23 32 13

**Schrader+Weber HEIZUNGEN**  
Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst




**DER NEUE VITODENS 333**  
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl-Ladespeicher**)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

**Telefon: (05101) 91 90 - 0**  
[www.schrader-weber.de](http://www.schrader-weber.de)  
Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen



**Raumausstattung**  
**Hartmut Juschkewitz**  
RAUMAUSSTATTERMEISTER  
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (05101) 4396 oder 0163-405 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER  
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:  
**Sonnenschutz • Teppichboden  
Gardinen • Gardinenwaschservice**



**Mobile Fußpflege**

**Roman Rumpf**  
Telefon (0511) 48 43 59



**KARLHEINZ HÄGERMANN**  
**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

<p>Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen</p>	<p>30457 Hannover-Wettp. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40</p>
---	--



**Fliesen Tech**  
Dietmar Tech  
FLIESENLEGERMEISTER  
30982 Pattensen  
Bruchweg 58  
Telefon (05101) 91 53 09  
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70  
Telefax (05101) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**  
■ **Komplettrenovierungen**  
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Ganzheitlichkeit. Das bedeutet, dass die innere Einstellung gleichermaßen trainiert wird wie die körperliche Selbstverteidigung. Was nützt es Frauen und Mädchen, wenn sie viele unterschiedliche Selbstverteidigungstechniken beherrschen, sich aber nicht trauen, diese im Notfall einzusetzen.

Das Kennenlernen der eigenen Möglichkeiten und Grenzen ist eine wichtige Voraussetzung dafür, individuelle Stärken ausbauen zu können und ein gesundes Selbstbewusstsein zu entwickeln. Frauen und Mädchen lernen unangenehme oder bedrohliche Situationen schnell zu erkennen, realistisch einzuschätzen und adäquat zu handeln. Die Jugendpflege Hemmingen bietet drei Kurse an: Kurs für Fortgeschrittene I und II (geschlossene Gruppen) und einen Anfängerinnenkurs für Mädchen ab 9 Jahre.

Die Kurse finden an einem Wochenende (Sa. / So.), jeweils von 10.00 bis 15.00 Uhr statt und werden von Ira Morgan durchgeführt. Anmeldung erforderlich!

Kurse für Fortgeschrittene

Termin: Kurs 1: 19. und 20. März 2011, 10.00 bis 15.00 Uhr  
Kurs 2: 14. und 15. Mai 2011, 10.00 bis 15.00 Uhr  
Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
Teilnehmer/in: Geschlossene Gruppe  
Kosten: Kurs 1: 50,- Euro, Kurs 2: 50,- Euro

Kurs für Anfängerinnen

Termin: 28. und 29. Mai 2011, 10.00 bis 15.00 Uhr  
Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum  
Teilnehmer/in: ab 9 Jahre  
Kosten: 50,- Euro  
Anmeldung erforderlich!

**Jugendleiterausbildung 2011 – Osterferien**

Die Jugendleiterausbildung ist für alle geeignet, die mit Kindern und Jugendlichen in einem Verein oder bei einem Träger arbeiten oder diese betreuen, aber auch für alle, die mal in den Bereich reinschnuppern wollen. Nach den Richtlinien des Landes Niedersachsen muss die Ausbildung mindestens 50 Zeitstunden umfassen. Anschließend ist man berechtigt die JULEICA zu beantragen. Sie dient als Legitimierung für qualifizierte Kinder- und Jugendarbeit. Außerdem bekommt man als Inhaber viele Vergünstigungen.

Die Inhalte der Ausbildung sind: Gesellschaftliche Situation von Kindern und Jugendlichen, Persönlichkeitsentwicklung, Gruppenpädagogik, Ziele und Aufgaben der Jugendarbeit, Programmgestaltung in der Jugendarbeit, Formen und Methoden der Jugendarbeit, Öffentlichkeitsarbeit und Außendarstellung, rechtliche Grundlagen der Kinder- und Jugendarbeit. Die Jugendleiterausbildung findet in zwei Modulen statt.

1. Modul: Theoretische Grundlagen

Termin: Dienstag, 26. April bis Freitag, 29. April 2011 (Osterferien)  
jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr (Donnerstag bis 22.00 Uhr)  
Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum

2. Modul: Praxisteil Floßfahrt

Termin: Samstag, 28. Mai bis Sonntag, 29. Mai 2011  
Die Teilnahme an beiden Modulen ist Pflicht!

Kosten: 75,- Euro

Anmeldung erforderlich!

Anmeldungen zu den Bauspielplatzwochen können erst im Rahmen der Ferienpassanmeldungen entgegen genommen werden!

**Anmeldungen zu den Veranstaltungen und Beratung im Bereich der Jugendpflege sind auch unter folgenden Telefonnummern möglich!**

- |  |   |
|--|---|
| Jugendpflege der Stadt Hemmingen<br>Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen,<br>E-Mail: <a href="mailto:info@jugendpflegehemmingen.de">info@jugendpflegehemmingen.de</a><br><a href="http://www.jugendpflegehemmingen.de">www.jugendpflegehemmingen.de</a> | Tel. (0511) 23 21 81                            |
| Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen  | Tel. (0511) 41 08-9872                          |
| Herr Raith, Rathaus Hemmingen<br>oder Jugendtreff Hiddestorf   | Tel. (0511) 41 08-9872<br>Tel. (05101) 91 67 54 |
| Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen<br>oder Jugendtreff Hiddestorf  | Tel. (0511) 41 08-9876<br>Tel. (05101) 91 67 54 |
| Herr Döpke, Kinder- und Jugendräume Arnum<br>oder  | Tel. (05101) 47 54<br>Tel. (0511) 41 08-9874    |
| Frau Oetken, Kinder- und Jugendräume Arnum<br>oder   | Tel. (05101) 47 54<br>Tel. (0511) 41 08-9874    |
| Frau Baron, KGS Hemmingen  | Tel. (0511) 41 03-232                           |

## Senioren-Info-Ecke

## Offenes Café am Bürgerpark

## Warum – was – wie – wer – wie viel – welcher?

Der von Herrn Pastor Carsten Lohse am 4. Februar 2011 gehaltene Vortrag über das „Schreiben einer Biografie“ beantwortete den Gästen des Offenen Cafés diese Fragen. Den anwesenden Gästen (15 Damen, 6 Herren) wurde anschaulich näher gebracht, – warum das Schreiben einer Biografie reizvoll und interessant sein kann – was alles in die Biografie aufgenommen werden kann – wie das Schreiben am besten angepackt wird – wer Adressat der Biografie sein kann – wie viel des reichhaltigen Lebens in der Biografie erzählt werden kann – welcher Art der „rote Faden“ sein kann und vieles mehr. Auch das von Herrn Lohse ausgearbeitete Anschauungsmaterial wurde gern entgegen genommen. Alles in allem wieder einmal eine gelungene Veranstaltung.

Das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnum Begegnungsstätte Bockstr. 33 wird am 18. Februar und am 4. März 2011, jeweils ab 15.00 Uhr, wieder geöffnet sein. Zu diesen Veranstaltungstagen sind folgende Themen vorgesehen: Am **18. Februar 2011** wird eine Filmvorführung über die „Toskana“ durch Herrn Rosiefsky stattfinden. Am **4. März 2011** hält Frau Diana Sandvoß einen Vortrag über „Generationenübergreifende Aktivitäten“. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Arbeitsgemeinschaft Senioren

## Sonstiges


**BÜRGERSTIFTUNG  
HEMMINGEN**

## „Surf und Schlürf“ weiter auf Erfolgskurs

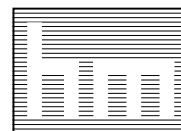
„Man ist nie zu alt um zu lernen!“ – Unter dieser Devise treffen sich seit nahezu zwei Jahren wöchentlich Senioren und Seniorinnen in den Internet-Cafés der Bürgerstiftung „Surf und Schlürf“, um ihr Wissen und Können bei der Nutzung des Internets zu erweitern und Sicherheit im Umgang mit den neuen Medien zu gewinnen. Facebook, Skype und Google sind keine unbekanntenen Begriffe mehr für die Teilnehmer, die sich dienstags in Arnum oder mittwochs am Rathausplatz in Hemmingen-Westerfeld treffen. Unter Anleitung von zwei erfahrenen IT-Profis, ebenfalls Senioren, können die Teilnehmer die Möglichkeiten des Internets ausprobieren und sich in der Nutzung üben, zugleich aber auch etwas über die Gefahren lernen, die im Internet lauern. Die jeweiligen Themen sind dabei auf die Interessen und Fragen der Teilnehmer ausgerichtet. Bei einer Kaffeepause in den jeweils 2-stündigen Treffen ergeben sich immer wieder interessante Gespräche, bei denen die persönlichen Erfahrungen – nicht nur im Umgang mit dem Computer – ausgetauscht werden. Die Trainer stehen den Teilnehmern aber auch außerhalb der Treffen für Beratung und – im Einzelfall – auch praktische Hilfe am eigenen Computer mit Rat und Tat zur Seite. Die Internet-Cafés für Senioren und Seniorinnen „Surf und Schlürf“ sind eine Initiative der Bürgerstiftung Hemmingen in Kooperation mit der Stadt Hemmingen, dem Seniorenbeirat und der Leine-VHS. Während die Treffen in Arnum seit der Gründung nahezu vollständig ausgebucht sind, stehen in Westerfeld noch Plätze zur Verfügung. Nähere Information erhalten Sie im Internet unter <http://www.surf-und-schluerf.de>, im neuen Programmheft der Leine-VHS auf Seite 129, in der Geschäftsstelle der Leine-VHS am Rathausplatz oder beim Projektleiter „Surf und Schlürf“ der Bürgerstiftung Hemmingen unter Telefon (05 11) 700 330 21. Ein zweistündiger Kurs kostet 5,- Euro. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

## „Hemmingen liest“ auch im vierten Jahr wieder

Zur Besprechung des diesjährigen Programms zum Leseprojekt der Stiftung treffen sich leseaktive und leseinteressierte Hemminger am Dienstag, dem 22. Februar 2011, um 20.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses. Eine kleine Gruppe hat bereits zahlreiche Vorschläge und Ideen zusammengetragen, die noch konkret umgesetzt werden müssen. Schwerpunktmäßig sollen in diesem Jahr Kinder und Jugendliche sowie deren Eltern mit den Veranstaltungen angesprochen werden. Aber auch generationsübergreifende Veranstaltungen mit Senioren, Gartenlesungen, eine Lesereihe durch die Ortsteile für Kinder mit Eltern, eine Schreibwerkstatt, ein Schreibwettbewerb und ein Schreibkurs im Internet für Jugendliche werden geplant. Als erste im Rahmen von „Hemmingen liest“ geförderte Veranstaltung öffnet bereits am 16. Februar die Stadtbücherei ihre neue Veranstaltungsreihe Literarisches Kinder-Café mit einer (ausverkauften) Lesung des Hannoverschen Kinderbuchautors Ingo Siegner.

**KARL-H. MÜNDEL GmbH**

Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- **Stahlbau**
- **Bauschlosserei**
- **Metallbau**
- **Edelstahlarbeiten**

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4  
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88

**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

**Tischlermeister  
Andreas Borsutzky**

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten


**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster  
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04  
Fax (05 11) 23 19 20

[www.tischlerei-borsutzky.de](http://www.tischlerei-borsutzky.de)

**Schwimmschule Hannover e.V.**

Kinderschwimmen ab 3 Jahre

Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11/8 11 20 28-0

[www.schwimmschule-hannover.de](http://www.schwimmschule-hannover.de)**Baumschule  
Pattensen**

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen  
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten  
Rasenanlagen, Rollrasen  
Baum- u. Heckenschnitt**

**Elektroanlagenbau**

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

**Tiergartenstr. 54**  
30559 Hannover  
Tel. 52 15 05  
51 32 62  
Fax 52 23 42

**Burgwedeler Str. 31**  
(Fasanenkrug)  
30657 Hannover  
Tel. 65 01 17

**Ricklinger Stadtweg 39**  
(Schünemannplatz)  
30459 Hannover  
Tel. 42 14 64



[www.elektro-boxhorn.de](http://www.elektro-boxhorn.de) · E-Mail: [info@elektro-boxhorn.de](mailto:info@elektro-boxhorn.de)

## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

**Kassenstunden:** Donnerstag, 11.00 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. Februar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Sup. i. R. Bartels

##### Sonntag, 27. Februar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kantorei, Pastor Beyger

**Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche:** 13. März

#### Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 17. Februar 10.00 Uhr Herr Kiewning

Donnerstag, 24. Februar 10.00 Uhr Herr Nowitzky

**Kindergottesdienste:** Jeden Freitag, während der Schulzeit, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Kinderkreis:** jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, Trinitatiskirche

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 7. März

**Kirchenchor:** Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

**Frauen-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 23. Februar

**Männer-Gesprächskreis (14-tägig):** Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Neffzer, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 16. Februar

**Seniorenachmittag:** mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

**Biblische Texte des nächsten Sonntags:** dienstags 18.45 Uhr, (Pastor Beyger, Tel.: 42 93 12)

**Junger-Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

#### HINWEIS:

Am 20. Februar, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche, „Die Päpstin“ im Gemeindegarten der Trinitatiskirche. Sie sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Spenden sind erwünscht. **ACHTUNG! Der Bestseller aus dem Jahr 2009 hat Überlänge (148 Min.); falls gewünscht, wird eine Pause gemacht.**

### Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de  
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84.

**Organistin:** Anna Babayewa **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

**Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

**Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:** Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Ewert

10.00 Uhr Kindergottesdienst

##### Sonntag, 27. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor Ewert

##### Freitag, 4. März

18.00 Uhr Ökumenischer Regionalgottesdienst zum Weltgebetstag in Hiddestorf (Frauenteam)

##### Sonntag, 6. März

11.00 Uhr Gottesdienst zum Jubiläum der Bücherstube, Pastor Ewert und Team anschließend Kirchenkaffee

10.00 Uhr Kindergottesdienst

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Mutter-Kind-Kreis:** wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

**Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:** Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

**Kindergottesdienste:** 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

**Baumgruppen:** dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

**Bilderbuchkino:** 1. Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (0 51 01) 58 58 39, Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 50 09

#### VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

**Konfirmandenunterricht:** dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.15 Uhr

**Jugendgruppe Geckos:** 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

**Jugendtreff 7cy:** montags, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

**Jugendgruppe FKK 09:** 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

**Handarbeitskreis:** montags, um 15.00 Uhr

**Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Frauentreff:** alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

**Kirchenchor:** alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

nächste Termine: 16. Februar und 2. März

**Vorlesen für Senioren:** jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

**Literaturkreis:** jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

**Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal:** montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

**Arbeitskreis Asyl:** 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

**Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:** mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, Begegnungsstätte

**Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)** Infos bei Dörte Mauritz, Tel.: (0 51 11) 13 12 10

**Die Ausgabzeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:**

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 1) 3 48 07 80.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. Februar

18.00 Uhr Gottesdienst mit Dialogpredigt, Pastorin Steingraber-Broder, Bürgermeister Schacht-Gaida

##### Sonntag, 27. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst, Präd. Kokot

##### Freitag, 4. März

18.00 Uhr Ökumenischer Regionalgottesdienst zum Weltgebetstag, Frauenteam

##### Sonntag, 6. März

11.00 Uhr Familiengottesdienst mit Abendmahl und Taufe, Pastorin Steingraber-Broder

## VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei  
freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

### Montag, 21. Februar

9.00 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

### Gottesdienst mit Dialogpredigt

Alle Einwohner der Regionsgemeinden Hemmingens sind eingeladen, wenn am 20. Februar 2011, um 18.00 Uhr, ein besonders gestalteter Abendgottesdienst in der Nikolai-Kirche Hiddestorf stattfindet. Verschiedene Blickwinkel betrachten den Predigttext unterschiedlich: in Dialogform gehen Pastorin Steingraber-Broder und Bürgermeister Schacht-Gaida mit Ansätzen aus dem jeweils eigenen Berufsfeld und eigenem Erleben auf den Bibeltext ein.

## Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

**Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (051 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

### Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

### Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

## GOTTESDIENSTE

### Sonntag, 20. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastor i. R. Knackstedt

### Sonntag, 27. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

### Sonntag, 6. März

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg mit Konfirmanden,  
Pastorin Maczewski

## VERANSTALTUNGEN

Dienstag, 22. Februar, 17.00 Uhr, Kinder-Gospelchor  
Donnerstag, 24. Februar, 18.00 Uhr, Kirchenchor  
Montag, 28. Februar, 15.00 Uhr, Hardangerkreis  
Dienstag, 1. März, 17.00 Uhr, Kinder-Gospelchor  
Donnerstag, 3. März, 18.00 Uhr, Kirchenchor

## Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

**Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53 -50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

**Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Bitte beachten Sie die geänderten Bürozeiten: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

## GOTTESDIENSTE

### Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)  
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheimstift (3. Mo. im Monat)  
dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet  
donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)  
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)  
sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse  
dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)  
14.30 Uhr Rosenkranzgebet,  
15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat,  
anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)  
mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das  
„Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe  
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

### Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe  
dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe  
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe  
freitags 09.00 Uhr Heilige Messe  
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

## VERANSTALTUNGEN

### Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)  
20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)  
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria  
20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)  
18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.)  
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)  
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)  
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)  
19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)  
dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)  
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

### Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung  
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)  
19.30 Uhr Chor „taktvoll“  
19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)  
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff  
16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)  
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)  
17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst  
für Demenzerkrankte (1. Mi.)  
19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)  
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)  
19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)  
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)  
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff  
11.30 Uhr Spieltreff

## UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 16. Februar bis 2. März 2011

### Mittwoch, 16. Februar

15.00 Uhr Sitztanz im Pfarrsaal von St. Maria

### Donnerstag, 17. Februar

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark  
19.00 Uhr Abendmesse in der Kapelle in Harkenbleck

### Freitag, 18. Februar

16.00 Uhr Öku. Trauercafé in St. Maria

### Sonntag, 20. Februar

11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus; im Anschluss wird der Kirchengemeinde der neue Kirchenvorstand vorgestellt.

### Montag, 21. Februar

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheimstift, Koldinger Str., Pattensen

### Dienstag, 22. Februar

14.30 Uhr Rosenkranz in St. Johannes Bosco

### Donnerstag, 24. Februar

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark  
17.00 Uhr Singkreis in St. Maria  
19.30 Uhr Missionsgruppe St. Maria im Clubraum

### Freitag, 25. Februar

15.00 Uhr Bunter Nachmittag im Fasching, KABpenfest im Pfarrheim von St. Maria

### Samstag, 26. Februar

15.30 Uhr Kinderkarneval im Don-Bosco-Haus, Ricklingen

### Sonntag, 27. Februar

11.00 Uhr Kantorengottesdienst in der Pfarrkirche St. Augustinus, Ricklingen mit Wechselgesängen und französischer Orgelmusik von Louis Vierne  
10.45 Uhr Mitgliederversammlung des „St. Maria Pattensen e. V.“ im Pfarrheim

### Dienstag, 1. März

10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark, Hemmingen  
19.30 Uhr lädt der Pfarrkreis von St. Johannes Bosco zu einem Reise- und Diavortrag über Costa Rica in das Pfarrheim ein. Ref.: Ursula und Raymund Lindemann

### Mittwoch, 2. März

9.30 Uhr kfd Rosenkranz in St. Johannes Bosco,  
anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens.

# Birnbaum

## BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.  
Eigener Abschiedsraum.  
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.  
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir  
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.  
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

---

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter  
30982 Pattensen · Steinstraße 38  
**(0 51 01) 1 30 01**

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>seit 1910</p> <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p><b>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</b></p>
	<p><b>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</b></p>
	<p><b>Eigener Trauerdruck</b></p>
	<p><b>E-Mail:</b> e.juerges@arcor.de</p> <p><b>Internet:</b> www.juerges-bestattungen.de</p>

STATT KARTEN

## Elsa Baxmann

geb. Wald

Herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen. Vielen Dank für die Spenden an das Kinderhospiz Löwenherz in Syke.

**Familie  
Friedrich Baxmann**

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (05 11) 42 35 61



### Ihre Freiwillige Feuerwehr Stadt Hemmingen informiert:



#### Jahresrückblick des Stadtkommandos der FFW Hemmingen

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Stadtfeuerwehr Hemmingen gab Stadtbrandmeister Roland Frey einen Rückblick auf das Jahr 2010.

Die Stadtfeuerwehr Hemmingen kann auf ein normales, ruhiges Jahr ohne große Einsätze zurückblicken. Auch nach dem relativ starken Winter, mit viel Schnee, sind wir von einem großen Hochwasser verschont geblieben. Wir wurden im letzten Jahr 129 Mal alarmiert (im Vorjahr 108 Alarmierungen).

Die 129 Alarmierungen teilen sich wie folgt auf:

- 71 technische Hilfeleistungen      89 im Vorjahr
- 30 Brandeinsätze                      18 im Vorjahr
- 28 sonstige

Die 30 Brandeinsätze beinhalten:

- 7 Entstehungsbrände
- 18 Kleinbrände
- 4 Mittelbrände
- 1 Großbrand

Unter „sonstigen Einsätzen“ werden z.B. Fehlalarme oder Unterstützung bei Veranstaltungen gezählt.

Im Jahr 2010 wurde eine neue Wärmebildkamera angeschafft sowie ein neuer Rüstwagen für die Ortswehr Hemmingen-Westerfeld bestellt. Die Auslieferung des Fahrzeugs erfolgt voraussichtlich im September 2011.

In der zweiten Jahreshälfte hat die Deveser Ortswehr eine Kinderfeuerwehr gegründet. Nach Arnum und Hemmingen-Westerfeld ist dies die dritte Kinderfeuerwehr im Stadtgebiet Hemmingen.

Die Mitgliederzahlen der Stadtfeuerwehr Hemmingen (Stand 31. Dezember 2010):

- 247 aktive Mitglieder                      (Vorjahr: 234)
- 101 Mitglieder in der Jugendfeuerwehr (Vorjahr: 101)
- 51 Mitglieder in 3 Kinderfeuerwehren (Vorjahr: 43)
- 95 Mitglieder in 3 Musikzügen              (Vorjahr: 90)

Abschließend bedankt sich das Stadtkommando bei Rat und Verwaltung für die gute Unterstützung und Zusammenarbeit – wie immer speziell beim Fachbereich Sicherheit und Ordnung, der sich wie in den vergangenen Jahren auch, sehr für die Belange der Feuerwehr eingesetzt hat.

Michael Mohr, Pressesprecher

**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30**

Für die vielen liebevollen Beweise der Anteilnahme beim Heimgang meines guten Mannes

## Werner Hurkuk

sage ich hierdurch meinen herzlichen Dank.

**Elfriede Hurkuk**

Hemmingen, im Februar 2011

Für die erwiesene Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Bruders und Schwagers

## Rüdiger Higert

danken wir ganz herzlich.

**Margot und Dieter Luther**

Arnum, im Januar 2011

## Es gibt noch Karten für die Leine-Bühne Hemmingen



Für die Premiere und weitere Vorstellungen des neuen Theaterstücks der Leine-Bühne Hemmingen sind noch Karten zu haben. Gespielt wird die schwarze Komödie „37 Ansichtskarten“, Aufführungen abends am 18. Februar (Premiere), 19. Februar, 25. Februar und 26. Februar 2011 jeweils um 19.30 Uhr sowie nachmittags am 20. Februar und 27. Februar 2011 jeweils um 15.30 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt 8,- Euro. Veranstaltungsort ist das Forum der KGS Hemmingen, Hohe Bunte 4, 30966 Hemmingen. Kartenvorbestellungen telefonisch unter (05 11) 41 41 43, per E-Mail unter kontakt@leine-buehne.de oder im Internet unter www.leine-buehne.de

## Prof. Buchholz neuer Vorsitzender des Heimatbundes Hemmingen

Herr Prof. Dr. Hanns Buchholz wurde am 9. Februar 2011 von den Mitgliedern des Heimatbundes Hemmingen zum Vorsitzenden gewählt. Er ist langjähriges engagiertes Mitglied des Heimatbundes Hemmingen und hat die Vereinsarbeit durch zahlreiche Vorträge und Studienfahrten geprägt, u. a. in letzter Zeit mit den Zielen Südböhmen und Nordösterreich, Deutsche Ostseeküste, Wien, Franken, Waldeck und Kurhessen, Triest. Er ist als Vorsitzender Nachfolger seiner im Dezember 2010 nach langer Krankheit verstorbenen Frau Doris Buchholz.

Ausführliche Informationen über die Arbeit und das Programm des Heimatbundes Hemmingen sind im Internet zugänglich: [www.heimatbund-hemmingen.de](http://www.heimatbund-hemmingen.de).

## Arnumer Kunsttage 2011

Alljährlich finden die Arnumer Kunsttage kurz vor Ostern statt. Auch in diesem Jahr werden kreative Hobbykünstler ihre Exponate präsentieren und zum Kauf anbieten. Bekannte und eine Vielzahl neuer Aussteller sind dabei und die Besucher können gespannt sein, was aus Metall, Glas, Keramik, Stein, Holz, Filz, Papier, Wolle und Textilien geschaffen worden ist. Auch besonderer Osterschmuck, Frühlingsblumen und Gestecke, Bilder aus vielen Themenbereichen in Öl, Aquarell, Tinte und Kreide sowie Spachteltechnik gehören dazu und geben Anregungen für ein schöneres Zuhause. Alle Exponate sind Unikate, daher für kleine und größere Geschenke besonders geeignet.

In stündlicher Folge wird wieder Kindern die Möglichkeit gegeben eigene Kunstwerke herzustellen. Es wird gemalt (bitte Stifte und / oder Tuschkasten mitbringen), gewebt, gestrickt und handwerklich und österlich gebastelt (teilw. gegen eine kleine Gebühr für das gestellte Material). Um einen Platz zu sichern, ist eine vorherige Anmeldung zur Teilnahme zu empfehlen (am Eingang liegt das Programm und Listen aus, bzw. telefonisch bei Herrn Rainer Kloppstein (0 51 01) 56 60 oder per E-Mail [r.kloppstein@t-online.de](mailto:r.kloppstein@t-online.de)).

Die Cafeteria sorgt wieder für das leibliche Wohl. Es werden Torten, Kuchen, Snacks und Getränke vom DRK-Team Arnum angeboten. Hier trifft man sich zu fachlichen und interessanten Gesprächen mit neuen und alten Bekannten. Sie sind herzlich eingeladen! Bitte merken Sie sich folgende Termine:

- Samstag, 2. April 2011, von 13.00 bis 18.00 Uhr
- Sonntag, 3. April 2011, von 11.00 bis 17.00 Uhr

Eine abschließende Bitte an die Autofahrer: Bitte benutzen Sie den Parkplatz am Hundepfuhlsweg (durch Hinweisschilder gekennzeichnet), von dort aus sind es nur wenige Schritte bis zur Wäldchenschule am Klapperweg 18.

## Bürgerverein Hemmingen lädt zur Mitgliederversammlung ein

Zu seiner, am 9. März 2011, um 19.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses stattfindenden, Mitgliederversammlung lädt der Bürgerverein Hemmingen seine Mitglieder und Gäste ein.

Wir lassen Revue passieren über die Entwicklung und die Aktivitäten im zurückliegenden Jahr und halten Ausschau auf 2011. Die Einladung mit der Tagesordnung geht allen Mitgliedern termingemäß zu. Über eine rege Teilnahme freuen wir uns.

## Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

### Bürogemeinschaft

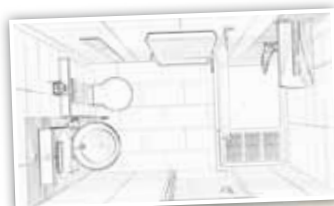
Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)



Elektromeister Matthias Zey  
Telefon (05 11) 8 44 16 06

[info@zey-elektro.de](mailto:info@zey-elektro.de) · [www.zey-elektro.de](http://www.zey-elektro.de)  
Emmy-Noether-Straße 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

## André Sanitär Heizung Prieto



VON DER SKIZZE BIS  
ZUM FERTIGEN BAD

ANDRÉ PRIETO  
HEIZUNG & SANITÄR  
GÖTTINGER STRASSE 10B  
30966 HEMMINGEN

TEL: 051 01-58 96 55  
FAX: 051 01-58 96 46  
[info@traumbaeder-hannover.de](mailto:info@traumbaeder-hannover.de)  
[www.traumbaeder-hannover.de](http://www.traumbaeder-hannover.de)



## ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG  
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb  
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen  
Tel.: 0511/717771  
Fax.: 0511/7100451  
Mobil: 0171/4168350  
[elektrokosmas@arcor.de](mailto:elektrokosmas@arcor.de)

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Februar</b>					
<b>16</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus	<b>18</b> Freitag	Harkenbleck	<b>19:30 Förderverein Kapelle Harkenbleck: Jahreshauptversammlung</b> Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	<b>14:00 Mitgliederversammlung der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 BfH: Jahreshauptversammlung</b> Rathaus
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	<b>20:00 Elternfete 2011 – Förderverein Wäldchenschule Arnum e.V.</b> Wäldchenschule-Grundschule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 „Literarisches Café für Kinder“ mit dem Autor Ingo Siegner</b> Bücherei	<b>19</b> Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Karnevalsnachmittag mit Hannoversche Funken Garde im Sozialkonzept „Im Rosenpark“</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: Deveser Fotografen Diashow „Indien links und rechts des Ganges“</b> Kulturzentrum bauhof		Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
<b>17</b> Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>	<b>20</b> Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	<b>17:00 Trinitatfilm: „Die Päpstin“</b> Trinitatis-Kirche
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 TGHW – Ordentliche Mitgliederversammlung</b> Tennisanlage/ Vereinsheim	<b>21</b> Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>08:30 DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese: Busfahrt nach Braunschweig</b> Rathausplatz
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	<b>19:00 Runder Tisch gegen häusliche und sexuelle Gewalt Hemmingen / Pattensen</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	<b>20:00 Jahreshauptversammlung des Gesangsvereins Concordia Hiddestorf</b> Altentagesstätte Klagesgarten		<b>23</b> Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld
<b>18</b> Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Arbeitsgemeinschaft Senioren: Offenes Café am Bürgerpark</b> Begegnungsstätte, Bockstr. 33	Arnum		<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Ohlendorf	<b>15:00-17:30 Heuhüpfer: „Was machen die Tiere im Winter?“</b> Galerie Café Webstuhl	Harkenbleck	<b>15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck</b> Sporthalle/Mehrzweckhalle	
	Wilkenburg	<b>19:00 SV Wilkenburg: Vereinspreisskat 2011</b> „Wilkenburger Teiche“	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00 Bilderbuchkino in der Bücherei</b>	
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Maler von Worpswede“</b> Trinitatis-Kirche	

24 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Arnum	<b>19:00 Vergleichsschießen der Schützen Hemmingen-Arnum (Herren)</b> Schützenhaus
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	<b>17:30 BfH: Bürgergespräch zum Thema „Verkehrsberuhigung in der Löwenberger Straße und auf dem Rathausvorplatz“</b> Rathaus
	Arnum	<b>19:00 13. Mitgliederversammlung des Förderverein der Ortsfeuerwehr Arnum</b> Feuerwehrrätehaus
	Harkenbleck	<b>19:30 SV Harkenbleck: Jahreshauptversammlung</b> Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Harkenbleck	<b>19:30 SV Harkenbleck: Jahreshauptversammlung</b> Sporthalle/Mehrzweckhalle
26 Samstag	Harkenbleck	<b>10:00-12:00 Harkenblecker Spielgarten: Second Hand Basar</b>
	Devese	<b>14:00 Bürgerverein Devese: „Winterwanderung“</b> Wendeplatz „Im Bünfefeld“
	Hemmingen-Westerfeld	<b>14:00-16:00 Frühjahrsbasar im Kindergarten Hemmingen-Westerfeld</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e.V.: „Da Capo“ – das große Opernfest</b> Kulturzentrum bauhof
	Arnum	<b>20:11 SV Arnum: „Arnum Helau“ – Faschingsfeier</b> Wäldchenschule-Grundschule
27 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	<b>11:00 Jahreshauptversammlung DLRG OG Hemmingen</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:30 Leine-Bühne Hemmingen: „37 Ansichtskarten“</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
28 Montag	Harkenbleck	<b>19:00 DRK Harkenbleck: Jahreshauptversammlung</b> Sporthalle / Mehrzweckhalle

März		
01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00-21:30 SPD Hemmingen: Stadtgespräche</b> Rathaus
02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten</b> Rathaus
	Arnum	<b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:00 Klönen des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	<b>15:30-19:00 Blutspendetermin DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hiddestorf	<b>19:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Vortrag „Schüssler-Salze“</b> Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:00 Jahreshauptversammlung der BSG Hemmingen</b> Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Arnum	<b>19:30 Mitgliederoffene Vorstandssitzung der SPD Arnum</b> Gaststätte „Alte Schmiede“
	Hemmingen-Westerfeld	<b>19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Die Landwirtschaft in Hemmingen“</b> Trinitatis-Kirche
	Arnum	<b>19:30 Förderverein Wäldchenschule Arnum: Jahresmitgliederversammlung</b> Wäldchenschule-Grundschule
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen</b> Rathaus
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
04 Freitag	Arnum	<b>15:00-17:00 Arbeitsgemeinschaft Senioren: Offenes Café am Bürgerpark</b> Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Hiddestorf	<b>18:00 Ökumenischer Regionsgottesdienst zum Weltgebetsstag</b> Nikolaikirche
	Hemmingen-Westerfeld	<b>20:00 bauhof e. V.: Matthias Brodowy „Offenbarung“</b> Kulturzentrum bauhof
05 Samstag	Harkenbleck	<b>14:30 Spielgarten und Sportverein Harkenbleck: Kinderfasching</b> Sporthalle/ Mehrzweckhalle

# Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de  
 www.bauhofkultur.de



## Veranstaltungsprogramm Februar / März 2011

### Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen	Leine-Center	Rathaus-Foyer	☎ (05 11) 82 05 - 452
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Samstag, 19. Februar 2011, Beginn 20.00 Uhr

### Jael Jones Quintett

Jazzkonzert



Die hannoversche Jazz- und Soulsängerin Jael Jones begeisterte im Herbst 2010 vor ausverkauftem Haus im bauhof hemmingen das Publikum mit ausgewählten Swing- und Latinstücken. Jael Jones arbeitete bereits mit Musikgrößen wie Randy Crawford und Cunnie Williams zusammen und war Frontsängerin der Hannover Big Band.

In diesem Herbst präsentiert Jael Jones ihr neues Album „Gently“. Einfühlsame Balladen, knackiger Swing und eine reichliche Prise lateinamerikanischer Rhythmen bilden das Repertoire des heutigen Konzertabends. Begleitet wird Jael Jones von Christoph Münch (piano), Andreas Edelmann (Bass), Timo Warnecke (drums) und Coco Guerra (sax). Man darf sich also erneut auf ein stimmungsvolles und hochkarätiges Programm freuen.

Eintritt: 18,- € / 15,- €



Samstag, 26. Februar 2011, Beginn 20.00 Uhr

### „Da Capo“ – Das große Opernfest

Nachts, wenn alles schläft, treffen sich die Figuren verschiedener Opern auf der Bühne, und wunderschöne Opern-Melodien werden zu einer neuen Geschichte verknüpft, mit Michaela Rams, Sopran, Susanne Sommer, Mezzosopran, Christoph Rosenbaum, Tenor, Dieter Goffing, Bariton, Katharina Sellheim, Klavier und Volker Thies, Moderation.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Freitag, 4. März und Samstag, 5. März 2011,  
 Beginn 20.00 Uhr

### Matthias Brodowy „Offenbarung“ – Kabarett

Die Sieben ist seit Menschengedenken die Mystischste aller Zahlen: Sieben Himmel, sieben Weltmeere, sieben Kontinente. Sieben Plagen, sieben Todsünden, sieben Tage, sieben Köpfe. Von den sieben Samurai, den sieben Zwergen, bzw. Geißlein und den glorreichen Sieben ganz zu schweigen. Teilt man die Sieben, so ergeben sich immerhin noch vier Elemente und drei Tenöre.



In seinem siebten Programm lädt Matthias Brodowy quasi als apokalyptischer Reiter zu einem Parforceritt durch Raum und Zeit: Von Adam bis Angela, vom Neandertal bis zum Neoliberalismus, von Aristoteles bis Adipositas, vom Urknall bis zum Untergang.

Vergessen Sie Nostradamus! Entdecken Sie Zusammenhänge, von denen Sie bis heute nichts wussten! Und werfen Sie einen Blick in Ihre Zukunft! Wer weiß, warum was war, weiß, wie was werden wird!

Dieser Kabarettabend ist skurril, verschroben, aber entklausuliert! 88 Töne umspielen die Sieben, auf dass den Worten auch Musik folge. Und am Ende öffnen sich die sieben Siegel und es erscheint: Brodowys geheime „Offenbarung“.

Eintritt: 18,- € / 15,- €

### Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
 Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V.

## Schievink

Orthopädie-  
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT\*-Schuhe
- u. v. m.

2x in Hannover

**Hildesheimer Straße 6 (Aegi)**  
 30169 Hannover  
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

**Omptedastraße 28**  
 Hannover-Vahrenwald  
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

[www.schievink.com](http://www.schievink.com)

**Fragen Sie uns !**

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

**Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum**  
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70  
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

glende-gartenbau.de

Thomas  
Glende

Garten  
Bau GMBH

Baumfällarbeiten (auch Seilklettertechnik)  
 Hecken- und Gehölzschnitt

10%  
Rabatt

➤ 10% Rabatt auf Lohnkosten:  
 ➤ gültig vom 15.01. bis 31.03.2011

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!

0511 - 41 64 42

Immer für Sie da!
[www.drk-pflegestuetzpunkte.de](http://www.drk-pflegestuetzpunkte.de)

## Fördervereins der KGS Hemmingen

### Einladung zur jährlichen Mitgliederversammlung

Am Donnerstag, 24. März 2011, um 19.30 Uhr, führt der Förderverein der Carl-Friedrich-Gauß-Schule in der KGS Hemmingen seine jährliche Mitgliederversammlung durch. Dazu werden alle Mitglieder und Interessierte herzlich eingeladen. Es wird Gelegenheit sein, mehr über die Arbeit des Vereins zu erfahren, Förderschwerpunkte zu diskutieren und Anregungen zu geben. Daher freuen wir uns über rege Teilnahme.

#### Vorgesehen ist folgende Tagesordnung:

- 1) Begrüßung und Feststellung der stimmberechtigten Mitglieder
- 2) Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung vom 9. März 2010
- 3) Bericht über unsere Fördermaßnahmen
- 4) Mitgliederentwicklung
- 5) Bericht der Schatzmeisterin und der Kassenprüfer
- 6) Entlastung des Vorstands und Vorstandswahlen:  
Neu- bzw. Wiederwahl folgender Ämter:  
2. Vorsitz, 3 Beisitzer, Kassenprüfer/innen
- 7) Verschiedenes

Im Anschluss an die Sitzung gibt es wie immer einen kleinen Umtrunk.

Für den Vorstand  
Sylvia König-Hapke

## CDU Hemmingen nominiert ihre Bewerber für die Regionsversammlung

Auf ihrer Mitgliederversammlung am 8. Februar 2011 haben die Mitglieder der CDU Hemmingen ihre Kandidaten für die Regionsversammlung gewählt.

Im „Hotel zur Post“ nominierten die Hemminger Christdemokraten den 24-jährigen Arnum Jan Dingeldey als Spitzenkandidat. Ihm zur Seite steht Dr. Michael Körner aus Devese. Beide Kandidaten wurden mit klarer Mehrheit nominiert.

Am 26. März 2011 bestimmt dann die Vertreterversammlung des CDU-Kreisverbandes Hannover-Land über alle Listen der Union für die Regionsversammlung. Die Hemminger Christdemokraten hoffen dabei insbesondere für Jan Dingeldey auf einen aussichtsreichen Listenplatz, da er Spitzenkandidat der Jungen Union im Kreisverband Hannover-Land werden soll.

Für diese Vertreterversammlung wählten die Mitglieder an diesem Abend ihre Delegierten, die die Interessen des Hemminger Verbandes dort vertreten werden. Als Delegierte wurden Otto Brunflicker, Gerd Diederich, Barbara Konze und Daniel Rosenbusch gewählt, Ersatzdelegierte sind Jan Dingeldey, Jens Grote, Michael Körner sowie Marc Schwertfeger. Zwischen den Wahlgängen berichtete zunächst der Vorsitzende der CDU-Fraktion Ulf Konze von den abgeschlossenen Haushaltsberatungen und von den aktuell anstehenden Beschlüssen des Hemminger Rates.

Im Anschluss an die Wahlgänge stimmte dann der Vorsitzende der CDU-Fraktion in der Region Hannover Eberhard Wicke die Anwesenden mit seinem Bericht auf den Regionswahlkampf ein.

## ARNUM

### Förderverein Wäldchenschule Arnum e.V.

#### Jahresmitgliederversammlung

Am Mittwoch, 2. März 2011, um 19.30 Uhr, findet in der Wäldchenschule die Jahresmitgliederversammlung 2011 statt. Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahlen des Vorstandes
8. Verschiedenes

Gemäß Satzung werden alle Mitglieder durch die Veröffentlichung in der „rings um uns“ eingeladen. Der Vorstand bittet alle Mitglieder um Teilnahme an der Jahresmitgliederversammlung.

Im vorliegenden Text wurde allein aus Gründen der leichteren Lesbarkeit die männliche Form verwendet.

Frank Balding-Lüerßen, 1. Vorsitzender  
E-Mail: foerderverein@waeldchenschule-arnum.de



## DIE BALANCE

*Denn Schönheit ist kein Zufall!*

### Dauerhaft haarfrei im Sommer

z.B. Bikiniline

ab 80,- Euro

#### Katrin Reese

Institut für Kosmetik, dauerhafte Haarentfernung und Massage.  
Osterbruchweg 5, 30966 Hemmingen (im Naherholungspark).  
Termine unter Telefon (05 11) 8 09 14 48 (AB) oder (01 77) 2 61 60 20.  
Besuchen Sie mich im Internet unter [www.die-balance-am-see.de](http://www.die-balance-am-see.de)



### Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

### Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH  
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

**k ö t h e**  
Bäder · Heizungen · Sanitär



### Die Physikalische Therapie

#### KAI HOLLSTEIN

Arnum Kirchstraße 2  
30966 Hemmingen  
Telefon (0 51 01) 21 37

- Krankengymnastik
- Fango
- Massage
- Lymphdrainage
- Hot-Stone-Massage

## fahrschule

seit 1934

### Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • [www.steckelberg.de](http://www.steckelberg.de)

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbaueminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 0511/2 28 26 44

**- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -**

Viele Kurse des Frühjahrsprogramms 2011 haben bereits begonnen, trotzdem können Sie noch einsteigen.

Bitte melden Sie sich: Telefon (05 11) 23 11 30.

4201H	ab 14. Februar 2011 montags, 18.00 bis 19.30 Uhr 15 Termine	<b>Englisch A1, Stufe 1 für Anfänger/innen</b> VHS-Räume Arnum Göttinger Straße 65A
4302H	ab 16. Februar 2011 mittwochs, 8.45 bis 10.15 Uhr 15 Termine	<b>Französisch A1, Stufe 1 für Anfänger/innen</b> VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12, Hemmingen
4501H	ab 15. Februar 2011 dienstags, 19.45 bis 21.15 Uhr 15 Termine	<b>Italienisch A1, Stufe 1 für Anfänger/innen</b> VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12, Hemmingen
4233H	ab 18. Februar 2011 freitags, 14.30 bis 17.30 Uhr 5 Termine	<b>English B1/ B2 A Taste of England its landscapes an literature</b> VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12, Hemmingen

Under the guidance of a native speaker, this seminar gives you the opportunity to discover interesting and unusual features of England's rich literature, landscapes and history. Literary descriptions of life in the past few centuries reveal much about society, habits and class difference as well as about the different regions. They also help to explain aspects of modern life in England. Let's read passages from books and find out more about the historical background. We will focus on Yorkshire (Brontë sisters, James Herriot) as well as on portrayals of early industrial towns (Elizabeth Gaskell's „North & South“) and of social life in villages and small towns (Flora Thompson's „Larkrise to Candleford“ and Gaskell's „Cranford“).

You can take part in this seminar without having attended the first „Taste of England“ course. It will be a good opportunity for you to practise English (for intermediate level upwards).

4431B	7. bis 11. März montags bis freitags, 8.30 bis 13.00 Uhr 5 Termine Altes Rathaus, Laatzten	<b>Spanisch A1, Stufe 1 für Anfänger/innen - Intensiv- woche/Bildungsurlaub</b> für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige
-------	---	---

Sie haben noch keine Vorkenntnisse, möchten aber intensiv mit dem Erlernen der spanischen Sprache beginnen? In diesem 25-stündigen Wochenkurs lernen Sie, sich vorzustellen, Orts- und Wegbeschreibungen, die spanischen Ausspracheregeln und die ersten Grammatikbegriffe. Außerdem erfahren Sie viel Wissenswertes über Land und Leute.

**Neuer Beginn des Lesementoren-Projekts für Kinder im Grundschulalter. Auskünfte erhalten Sie unter Telefon: (05 11) 23 11 58.**

**Geschäftsstelle Hemmingen**      Telefon: (05 11) 23 11 30  
Rathausplatz 12                      E-Mail: info@leine-vhs.de  
30966 Hemmingen                    www.leine-vhs.de  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag    09.00 bis 12.00 Uhr  
Montag (zusätzlich)                  15.00 bis 18.00 Uhr

# BASAR

in der Kindertagesstätte Arnum II,  
Laubeichenfeld 2, 30966 Hemmingen, OT Arnum

**12. März 2011 von  
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

Kinderbekleidung Frühjahr + Sommer  
in den Größen 50 – 176

Hausschuhe, Gummistiefel,  
Autositze etc.  
Spielzeug und Bücher u.v.m.



Entspannen können Sie sich  
wie jedes Jahr bei Kaffee und  
leckerem selbstgebackenen  
Kuchen.

Wenn Sie unser Basar-Team  
tatkräftig unterstützen möchten,  
dann rufen Sie uns an.



Ansprechpartnerin ist Antje Zenk  
Telefon 05101/4118.

Listenverkauf:

Montag, 07.03.2011 ab 9.00 Uhr  
- je Liste 1,- Euro

Warenannahme:

Freitag, 11.03.2011 von  
16.00 Uhr bis 18.30 Uhr



## DRK Arnum

Am Dienstag, den 8. März, sind alle DRK Mitglieder des Ortsvereins Arnum zur Jahreshauptversammlung, um 19.00 Uhr, in die „Alte Schmiede“ eingeladen. Neuwahlen und Ehrungen stehen auf dem Programm.

### Blutspende in Arnum

Ein wichtiger Termin ist am Mittwoch, den 16. März 2011, in der Wäldchenschule. Kommen Sie und helfen Sie mit Ihrer Spende, Kranken und Verletzten. Bringen Sie Freunde und Nachbarn mit!

### Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“  
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,  
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.  
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

### Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

### Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

### Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

### Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

### Kleiderkammer

DRK Laatzten • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

**Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16**

### VERANSTALTUNGEN

#### montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,  
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

#### dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung  
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele  
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

**mittwochs:**

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

**donnerstags:**

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

**freitags:**

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

**Weltgebetstag 2011**

Seit vielen Jahren feiern wir gemeinsam mit Männern und Frauen aus den evangelischen und der katholischen Gemeinde in Hemmingen den Weltgebetstag. Er wurde in diesem Jahr unter dem Thema „Wie viele Brote habt Ihr?“ von chilenischen Frauen vorbereitet. Herzliche Einladung des ökumenischen Vorbereitungsteams in die Nikolai-Kirche Hiddestorf zu Freitag, dem 4. März 2011, um 18.00 Uhr mit anschließendem Beisammensein im Gemeindehaus bei einem landestypischen Imbiss.

**Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.sv-arnum.de)****Jahreshauptversammlung vom 28. Januar 2011**

Nach seinem ersten Jahr als 1. Vorsitzender begrüßte Harald Gries die anwesenden Mitglieder zur Jahreshauptversammlung der SV Arnum.

Nach den Berichten der Spartenleiter über die Aktivitäten und Erfolge in ihren Sparten (nachzulesen im Rückblick 2010) berichtete Harald Gries über die im Jahre 2010 durchgeführten Tätigkeiten.

Ein Schwerpunkt war die erforderlich gewordene Sanierung des Flachdaches vom Vereinsheim. Hier sind Kosten von fast 60.000,- Euro entstanden. Wegen des frühen Winters sind diese Arbeiten allerdings noch nicht ganz abgeschlossen. Weiter wurde die Flutlichtanlage auf dem C-Platz erweitert. Dieser Platz ist jetzt voll nutzbar für den Spiel- und Trainingsbetrieb.

Ganz unerwartet hat den Verein der Brand im Vereinsheim mit weiteren Arbeitsmaßnahmen belastet. Glücklicherweise wurde der Brand durch unseren Vereinswirt, Klaus Höppner, rechtzeitig entdeckt und die schnell vor Ort gewesene Feuerwehr konnte diesen Brand rasch löschen. Die vom Schaden betroffenen Räume wurden renoviert. Erneuert wurden auch die Toilettenanlagen im Vereinsheim.

Der Haushalt 2010 konnte dank gleichbleibender Mitgliedszahlen (ca. 1.900 Mitglieder) trotz gestiegener Ausgaben für die Übungsleiterkosten ausgeglichen abgeschlossen werden.

Die Kassenprüfer hatten bei ihrer Prüfung keinerlei Beanstandungen festgestellt. So konnte der Vorstand von der Mitgliederversammlung einstimmig Entlastung erteilt werden.

Bei den dann anstehenden Neuwahlen stellte sich der 2. Vorsitzende, Detlef Reiche, nicht erneut zur Wahl. Stattdessen wurde Wilfried Petersen zum neuen 2. Vorsitzenden gewählt. Kirsten-Ralph Tolksdorf wurde für weitere 2 Jahre als 2. Vorsitzender wiedergewählt. Ebenfalls wiedergewählt wurden die Kassenprüfer Hans Habben, Manfred Rose und Rolf Haupt sowie der Pressewart Werner Drotschmann. Auch unsere Schriftführerin, Andrea Guth, stellte sich nicht wieder zur Wahl. Als neuer Schriftführer wurde Helmut Behrens von der Versammlung gewählt. Der Geschäftsführer Jörg Sporleder wurde ebenso wie die Spartenleiter in ihren Ämtern bestätigt.

Harald Gries stellte die Planungen für das Jahr 2011 vor. Als Baumaßnahme ist die Dachsanierung fertig zustellen. Außerdem soll der Fußboden im Vereinsheim erneuert werden. In unserer Ballsporthalle ist die Beleuchtung zu erneuern bzw. zu reparieren. Hierzu ist zunächst einmal der Kostenrahmen zu prüfen. Der Haushalt für 2011 konnte ebenfalls ausgeglichen geplant werden und wurde von der Mitgliederversammlung einstimmig angenommen.

Bevor Harald Gries die Versammlung beendete, konnte er noch mehrere Mitglieder für ihre langjährige Mitgliedschaft ehren.

Werner Drotschmann, Pressewart

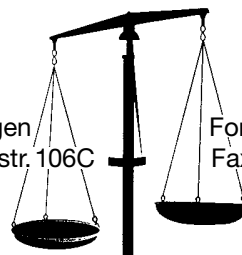
Der neue Vorstand v. l.:  
Werner Drotschmann,  
Pressewart; Jörg  
Sporleder, Geschäftsführer;  
Wilfried Petersen,  
2. Vorsitzender; Harald  
Gries, 1. Vorsitzender;  
Kirsten-Ralph Tolksdorf,  
2. Vorsitzender; Helmut  
Behrens, Schriftführer

**KANZLEI IN HEMMINGEN**

BÜROGEMEINSCHAFT

**Rolf B. Bubikat**

Rechtsanwalt

**Peter Fischer-Lange**Rechtsanwalt  
und Notar30966 Hemmingen  
Weetzener Landstr. 106CFon (05 11) 42 40 26  
Fax (05 11) 23 29 30Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken**Malermeister  
HAASE**

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase  
Maler- & Lackierermeister  
Max-Planck-Straße 1  
30966 HemmingenTel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Funk 0171-3 22 48 74  
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
www.malermeister-haase.de**H. + H. Stolpmann GbR**

DACH - WAND - ABDICHTUNG

**VELUX® BERATUNG UND EINBAU**Tel./Fax 051 01/58 54 14  
30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3**VELUX®**GESCHULTER  
BETRIEBQualität von  
Meisterhand**Michaelis. Elektrotechnik.**leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101. 5859850Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

**INGO HOLTZ**

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de  
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67PFLASTERARBEITEN  
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

## Sportabzeichenverleihung

Am 6. Februar 2011 haben Renate Rose und Christa Klocke die im Jahre 2010 abgelegten Sportabzeichen an die wieder zahlreichen Anwesenden verteilt. Vorab hat der 1. Vorsitzende der SV Arnum, Harald Gries, alle Besucher begrüßt und sie zu ihren erreichten Zielen beglückwünscht. Insbesondere dankte er allen Übungsleitern der „Gruppe Sportabzeichen“ für ihre aufopfernde ehrenamtliche Tätigkeit.

Er begrüßte besonders Frau Lieka vom Regionssportbund. Sie hat diesen Rahmen zum Anlass genommen um 3 unserer Prüfer/innen für ihre langjährige Tätigkeit zu ehren.

Gudrun Heidelberg für 15 Jahre  
Renate Rose für 20 Jahre  
Friedhelm Dillner für 30 Jahre.



*Frau Lieka, Regionssportbund ehrt Friedhelm Dillner*

Herzlichen Glückwunsch hierzu auch vom Vorstand und einen ganz besonderen Dank für so viele Jahre ehrenamtlicher Tätigkeit. Friedhelm Dillner – nicht nur der Mann für die Statistik – erläuterte wie sich die 161 zu vergebenden Sportabzeichen verteilen. Es haben 83 Erwachsene und 78 Jugendliche ihr Sportabzeichen bestanden. Außerdem konnten 17 Familiensportabzeichen verteilt werden.

Besonders zu erwähnen sind auch diesmal wieder unsere „goldenen“ Jubilare. Im Jahre 2010 waren es: 15 x Gold: Hannelore Sauer, Helmut Behrens, Wilfried Petersen; 20 x Gold: Berndt Sauer; 25 x Gold: Christa Kahle; 35 x Gold: Erika Habben; 40 x Gold: Günter Siebert. Kein Jubiläum, aber 43 x Gold: Alfred Reese; 47 x Gold: Helmut Strokosch.

Herzlichen Glückwunsch an Alle, die ihr Deutsches Sportabzeichen geschafft haben. Wir hoffen, dass Sie auch im Jahre 2011 wieder mit dabei sind. Wir beginnen diesmal am 5. Mai 2011 mit der neuen Saison (natürlich ein Donnerstag).

*Elke Guth, Spartenleiterin*

## RAD- / WANDERSPARTE

### Eröffnung der Wandersaison 2011

Die Rad-/Wandersparte hat am 23. Januar 2011 die Wandersaison traditionsgemäß mit einer kleinen Wanderung und anschließendem Grünkohlessen eröffnet. Ein erster Zwischenstopp in Wilkenburg, wo Helga Herrmann, Gudrun Heidelberg und Elli Stroker Schmalzbröte und Glühwein bereithielten, stärkte die Wanderer, die anschließend bei trockenem Winterwetter das Ziel in Pattensen erreichten. Über 40 Mitglieder der Sparte saßen danach fröhlich bei Speis und Trank zusammen und erörterten das Wanderprogramm 2011. Nähere Information sind auch im Internet unter [www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de) zu erfahren. Jeder, der sich jung genug fühlt, ist eingeladen im SV Arnum mitzuwandern. Nach dem Essen wurden die aufgenommenen Kalorien natürlich bei der Rückwanderung nach Arnum über Harkenbleck wieder verbrannt.

## SPARTE JUDO

### Judo für Eltern und andere Erwachsene – Spaß an der Bewegung und der Gemeinschaft miteinander!

Warum nicht auch für Dich? Wir wollen Menschen ansprechen, die sich gerne mit anderen auf sportliche Art und Weise betätigen möchten. Wer schon immer Interesse an Sport hatte, nach einer Pause wieder einsteigen will oder einfach nur fit werden möchte, der ist bei uns richtig und gern gesehen. Wir bieten mit erfahrenen Trainern den Austausch für unterschiedliche Anfänger- und Leistungsstufen.

### Der fernöstliche Sport bietet mehr als nur Bewegung:

Beim Training wird klar, was Siegen durch Nachgeben bedeutet. Die Absicht des Partners zu erkennen und die Kraft seines Angriffs zum

eigenen Vorteil zu nutzen, ist ein wichtiger Bestandteil des Judoports. Philosophie, Achtung und Verantwortung füreinander, Abschalten vom Alltag und Gemeinschaft erleben. Deshalb unser Angebot:

### Eltern- und Erwachsenen-Schnupperkurs:

Beginn: Mittwoch, 2. März 2011, 19.30 bis 21.00 Uhr

Ende: 13. April 2011

Abschluss mit einem „Hanami-Fest“ (japanisches Kirschblütenfest) am letzten Trainings-Mittwoch vor den Ferien

Programm: Basisprinzipien des Judo  
Spiel + Spaß an der Bewegung  
Fitness + Gymnastik  
Bewegungsgestaltung  
Einstieg Fallübungen

Weitere Informationen und Anmeldungen bei Meike Ahrenhold, Telefon (0511) 4112 92 oder [www.sv-arnum.de](http://www.sv-arnum.de).

Trainiert wird in der Turnhalle der Wäldchenschule (Klapperweg) in Arnum. Unsere Trainingszeiten:

Anfänger (Kinder) Do., 17.30 – 19.00 Uhr (Daniel, Charlotte, Sebastian)

Jugendliche Mi., 18.00 – 19.30 Uhr (Marcus, Daniel)

Erwachsene Mi., 19.30 – 21.00 Uhr (Marcus, Meike)

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

# Blasmusik macht Freu(n)de

Ein Konzert des Musikzuges der  
Freiwilligen Feuerwehr Devese



**12. März 2011**  
**Beginn 18.00 Uhr**

Einlass ab 17.00 Uhr  
in Devese bei  
„Mutter Buermann“

**Der Eintritt ist frei.**

## ANZEIGE

# Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

**HANS-JOACHIM SCHWARZ KG - Maurermeister**

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

## Ev. Kindergarten Devese

der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen



### SECOND-HAND-BASAR

am 12. März 2011, von 14.00 bis 16.00 Uhr

im Ev. Kindergarten Devese der Trinitatis-Kirchengemeinde  
in Hemmingen, Am Roggenkamp 29, 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Bürozeit: Mo. bis Fr. 12.00 bis 14.00 Uhr

Wer hat Lust in unserem Kindergarten gegen eine Standgebühr von 5,- Euro plus einen Kuchen seine gebrauchten, aber noch gut erhaltenen Kleidungsstücke und Spielzeuge selbst zu verkaufen? Die Einnahmen aus der Cafeteria sowie die Standgebühren kommen dem Kindergarten zugute. Anmeldungen nehmen wir telefonisch in der obengenannten Bürozeit oder per E-Mail unter Kts.Devese@evka.de entgegen.

### DRK Hemmingen-Westerfeld

Jahreshauptversammlung am 28. März 2011

Am Montag, dem 28. März 2011, ab 17.00 Uhr, werden wir im Bürgersaal des Rathauses die diesjährige Jahreshauptversammlung durchführen. Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:

- 1) Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
- 2) Ehrung verstorbener Mitglieder
- 3) Verlesen der Grundsätze des DRK
- 4) Tätigkeitsbericht der 1. Vorsitzenden für das Jahr 2010
- 5) Kassenbericht der Schatzmeisterin und Haushaltsvorschlag für das Jahr 2011
- 6) Bericht der Kassenprüferinnen
- 7) Entlastung des Vorstands
- 8) Wahl des neuen Vorstands
- 9) Ehrung langjähriger Mitglieder
- 10) Verschiedenes, Vorschau, Termine

Wir laden alle Mitglieder unseres Ortsvereins, die an Informationen über die Arbeit des Ortsvereins und über geplante Aktivitäten interessiert sind, ganz herzlich zur Teilnahme an der Veranstaltung ein.

### Blutspende-Aktion am 2. März 2011

Die nächste Blutspende-Aktion findet am Mittwoch, dem 2. März 2011, in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr, in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. Wie gewohnt werden unsere Helferinnen und Helfer Sie nach dem Blutspenden mit schmackhaften belegten Brötchen und Kuchen sowie Getränken versorgen. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden.

Blut spenden heißt Leben retten. Ob Unfall, Krankheit oder Operation – jeder von uns kann in eine Situation kommen, in der er zum Überleben das Blut eines anderen Menschen braucht. Die Blutspende ist eine einfache und direkte Art, etwas Gutes zu tun. Ein kleiner Pieks und ein wenig Zeit reichen aus, um zum Lebensretter zu werden.

Bei der Beurteilung der Spendefähigkeit räumt man seit einiger Zeit dem „biologischen Alter“ ein höheres Gewicht ein. Blutspendern wird dadurch die Möglichkeit eröffnet, auch im Alter von über 68 Jahren noch an Blutspende-Aktionen teilzunehmen. Studienergebnisse amerikanischer Wissenschaftler bestätigen, dass das Blutspenden von Testpersonen bis ins Alter von 78 Jahren überdurchschnittlich gut vertragen wurde. Das gilt auch für über 59-jährige Personen, die sich erstmals für eine Blutspende entscheiden. Auch in diesem Fall prüft der Arzt des Blutspendedienstes die individuelle Spendefähigkeit.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Sie am 2. März bei uns begrüßen könnten.

### Trinitatis zeigt „Die Päpstin“

Zu einer weiteren Filmvorstellung in der Reihe Biografien lädt die Trinitatis-Kirchengemeinde am Sonntag, 20. Februar, 17.00 Uhr, in den Gemeindesaal ein. Der Regisseur Sönke Wortmann bediente sich mit seinem gefühlvollen Historienfilm über die Päpstin einer Literaturvorlage von Donna Cross.

Johanna, Tochter eines Dorfpriesters, lehnte sich im 9. Jahrhundert n. Chr. gegen den Vater und den für sie vorgezeichneten Weg auf. Ihr außergewöhnliches Talent ermöglichte ihr, als einziges Mädchen die Domschule zu besuchen. Nachdem der amtierende Papst vergiftet wurde, wird überraschend Johanna auf den Heiligen Stuhl gewählt.

Achtung: der Bestseller aus dem Jahr 2009 hat Überlänge (148 Min.); falls gewünscht, wird eine Pause gemacht.

Sigrid Nickel

## Der Frühling kommt ...

... halt dich Fit

Laufschuhe ab 45,00 €  
Walkingstöcke 17,90 €  
und vieles mehr!!!



Alles für deinen Sport

"Die kleine Sportecke"  
Hemmingen

Für Kids und alle „Roten“

Der neue Ya Konan Fan-Schal  
und das T-Shirt **nur 14,95 €**

[www.kleine-sportecke.de](http://www.kleine-sportecke.de)

Neu im Programm

Rebok Easytone

Muskeln trainieren auch  
ohne Sport!!!

Wir brauchen Platz!!!

Jeder Hallenschuh für Kinder  
z.B. Adidas Davicto für **30,00 €**



Sundernstraße 4, 30966 Hemmingen (Alte Post)

### Heilpraktiker



Ernährungsprogramm  
zur Stoffwechseleoptimierung  
und Gewichtsreduktion

gesund & aktiv  
Stoffwechselprogramm

Wir ermitteln aus Ihrem Blut Ihre persönliche **Stoffwechsellage**, analysieren, welche **Nahrungsmittel** zu Ihrem Stoffwechsel passen und erarbeiten für Sie einen **individuellen Ernährungsplan**.

Naturheilpraxis Isabella Söcker, Heilpraktikerin  
Arnummer Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen · Telefon (0 51 01) 92 56 38  
[www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de](http://www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de)

DAS KREUZ  
MIT DEM KREUZ

WEGE ZUR  
RÜCKENFREUNDLICHEN  
LEBENSWEISE



Ute Lieke  
PRAXIS FÜR  
NATURHEILKUNDE

☉ WIRBELSÄULENAUFRICHTUNG ☉ HOT STONE MASSAGE

☉ I-HEALTH-THERAPIE ☉ GESUNDHEITSBERATUNG

UTE LIEKE Heilpraktikerin

Hauptstr. 34 A · 30966 Hemmingen-Hiddestorf · Tel. (0 51 01) 99 02 70  
[www.ute-lieke.de](http://www.ute-lieke.de) · Termine nach Vereinbarung



Christine Krämer  
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie  
und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie  
bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnummer Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum

## Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117  
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

### Verschiedenes

## Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



**INGE'S FRISEURSERVICE** Friseurmeisterin Inge Wlodarski  
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 05 11/4112 90

## Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · [www.saegebarth-party-dienst.de](http://www.saegebarth-party-dienst.de)

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

## Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

## Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

**Schottmann** ☎ 0 51 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 [www.schottmann.com](http://www.schottmann.com)

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

## Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten.

**Fachgeschäft:** Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10  
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



## Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

legend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

## Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:  
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr  
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 163 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

## Lea Rosenberger

Kosmetik, Anti-Age, Akne-Narben, Cellulite, Wellness u. med. Fußpflege  
Gutscheinservice · [www.lea-rosenberger.de](http://www.lea-rosenberger.de) · [info@lea-rosenberger.de](mailto:info@lea-rosenberger.de)  
Terminvereinbarung: Mobil (01 52) 536 900 05 oder (0 51 01) 37 68

Qualifizierte **Tagesmutter** i. Hem. m. Hundehaushalt ☎ (05 11) 969 10 14

**Änderungsschneiderei · Maßschneiderei · Tel.: (0 51 01) 5 96 96 85**

Wir machen das ... der mobile **Hilfsdienst für Senioren** ab 9,50 €/ Std.  
Petra Huth ☎ (05 11) 300 900 1

## Die Rosenfee

Mit meiner Hilfe wird aus Ihrem Garten ein duftender **Rosentraum!**

**Rosenspezialistin** aus Begeisterung bietet Ihnen:

**Rosenschnitt**, Bodenverbesserung, **Rosenjahrespflanze**, Neupflanzung  
und Umgestaltung Ihrer Beete.

SIGRUN BOESE · Telefon: (05 11) 3 88 81 67 · mobil: (01 72) 9 55 53 49

## SC Hemmingen-Westerfeld

### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung

Der SC Hemmingen-Westerfeld lädt alle Mitglieder zur außerordentlichen Mitgliederversammlung in das Sportheim Hohe Bunte 8 ein und zwar für Freitag, den 25. März 2011, um 19.00 Uhr.

#### TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Feststellen der Stimmberechtigten
3. Ehrung verdienter Mitglieder
4. Finanzplan zum Sanierungsvorhaben SC Sportstätte:  
Duschen und Umkleiden
5. Finanzplan zum Projekt Kunststoffrasenplatz
6. Neuordnung der Mitgliedsbeiträge und Beitragsanpassungen  
zu Sanierungsvorhaben und Projekt
7. Beratung und Neufassung der Satzung
8. Organigramm / Geschäftsverteilung Vorstand
9. Anträge
10. Verschiedenes

Der Entwurf der neuen Satzung kann im Internet unter [sc-hemmingen-westerfeld.de](http://sc-hemmingen-westerfeld.de) sowie auf Nachfrage beim Vorsitzenden R. Schütze, Telefon (05 11) 23 18 29 eingesehen oder abgeholt werden. Anträge müssen bis zum 24. März 2011 an den Vorsitzenden gestellt werden.

## HARKENBLECK

### DRK Harkenbleck

#### Jahreshauptversammlung

Am 28. Februar 2011 findet, um 19.00 Uhr, im Raum auf der Empore in der Mehrzweckhalle, Hallerskamp 8 die Jahreshauptversammlung des DRK Ortsverein Harkenbleck statt.

#### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung der Mitglieder
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Verlesen der Grundsätze der int. Rotkreuz- und  
Rothalbmondbewegung
4. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der Jahreshaupt-  
versammlung vom 22. Februar 2010
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Wahl eines Kassenprüfers
8. Bericht über Rotkreuzarbeit in Harkenbleck
9. Verschiedenes

### Gesangverein Eintracht Harkenbleck v. 1878 e. V.

Der Gesangverein Eintracht Harkenbleck hat am 21. Januar seine Jahreshauptversammlung abgehalten. Erfreulicherweise waren ca. 50 aktive und passive Mitglieder der Einladung gefolgt.

Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Franz Pohl und seinem Jahresrückblick, dem Bericht des Kassierers Hans-Detlef Möller und dem Bericht der Chorleiterin Eva Frink wurde der Vorstand einstimmig entlastet. Ausgeschieden ist in diesem Jahr wie geplant der stellvertretende Kassierer Johannes Arnold. Für ihn wurde Helga Wolter in den Vorstand gewählt. Als diesjährige Kassenprüfer wurden Claus-Werner Reinhardt und Werner Wollenweber gewählt.



Im Jahresrückblick wurde als Schwerpunkt die derzeitige Situation des Männerchores angesprochen. Mit immer weniger aktiven Sängern ist der Chor kaum noch in der Lage, den regulären Probenbetrieb aufrecht zu erhalten. Dadurch sind auch Auftritte nur noch begrenzt möglich. Sollte sich diese Situation in den nächsten Monaten nicht bessern, kommt der Vorstand nicht umhin, zum Juni dieses Jahres den Männerchor aufzulösen. Damit ginge dann eine jahrzehntelange Tradition des Männerchorgesanges in Harkenbleck zu Ende.

Der gemischte Chor hat sich gesanglich und auch personell sehr gut etabliert. Sehr wohl sind nach wie vor neue Sängerinnen und Sänger herzlich willkommen

Als weiteren Höhepunkt hob Franz Pöhl die gemeinsam mit der Feuerwehr Harkenbleck, dem Sportverein Harkenbleck und dem Kleingärtnerverein getätigte Spende an die Kriegsgräberfürsorge im Rahmen des Volkstrauertages hervor. Zusätzlich zu dem gemeinsam niedergelegten Kranz wurde diese Spende in Höhe von 150,- Euro überwiesen und mit einem Dankeschreiben erwidert. Dieses Jahr hatte der Gesangverein hierbei die organisatorische Leitung, in den nächsten Jahren soll sie dann turnusmäßig wechseln, 2011 wird die Feuerwehr diesen Teil übernehmen. Der Abend endete mit dem gemütlichen Teil, dem Essen: Es gab wieder Haxen und natürlich auch die entsprechenden Getränke.

*Der Vorstand*

### SV Harkenbleck

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am Freitag, den 25. Februar 2011, um 19.30 Uhr im Versammlungsraum auf der Empore der Mehrzweckhalle Harkenbleck laden wir hiermit herzlich ein.

#### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit der stimmberechtigten Mitglieder
2. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung vom 5. Februar 2010
3. Rechenschaftsbericht des Vorstandes und der Kassenprüfer
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahlen
6. Berichte der Spartenleiter
7. Haushaltsplan 2011
8. Ehrungen
9. Verschiedenes

*Der Vorstand*

### HIDDESTORF / OHLENDORF

#### DRK Ortsverein Hiddestorf-Ohlendorf

Am 2. März 2011, um 19.00 Uhr, findet unsere nächste Versammlung in der Altentagesstätte im Klagesgarten statt. Heilpraktikerin Ute Lieke aus Hiddestorf kommt zu uns mit einem Vortrag über die Schüssler-Salze. Sagen Sie es weiter. Gäste sind uns immer willkommen.

#### Hinweisen möchte ich noch auf unsere nächsten Termine:

Stadtrundfahrt Hannover am 6. April 2011 zum Preis von 20,- Euro für S-Bahnfahrt ab Weetzen und die Stadtrundfahrt Hannover, bei Anmeldung zu bezahlen. Das anschließende Kaffeetrinken zahlt jeder selbst.

Fahrt am 25. Mai 2011 nach Diepenau-Lavelshof ins Landkaufhaus Gosewehr mit anschließendem Spargelessen (satt) und Kaffeetrinken zum Preis von ca. 40,- Euro. Bei Anmeldung bitte 10,- Euro entrichten. Weitere Einzelheiten werden noch bekannt gegeben.

Anmeldungen am 2. März 2011 bei der Versammlung, aber auch jederzeit bei Regina Stellmann, Anne Sendrowski und Irmhild Felske.

Wir freuen uns auf einen netten Abend mit vielen Informationen.

*Regina Stellmann und ihr Team*

#### Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

##### DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:

##### Vorausschau auf das SVE-Läuferjahr 2011

Auch in diesem Jahr bietet die Laufgruppe wieder vielfältige Aktionen rund ums Laufen, Walking und Nordic Walking. Also Terminkalender gezückt und schon einmal vorgemerkt:

- 16.04.2011: Saison-Eröffnung „run up“ beim 17. Bürgerlauf im Bürgerholz – der Trimm-Trab ins Grüne!
- 18.08.2011: Rübenlauf ProbeHalber: ein Sonderlauffreitag auf der Originalstrecke des Hemminger H. von Roon Halbmarathon für alle Laufinteressierten

### Gemeinschaftspraxis Ilona und Jessika Hulm

(Heilpraktikerin für Psychotherapie und Physiotherapeutin)



• Einzelbehandlung mit Reiki für Kinder und Erwachsene

• Umfangreiches Kursangebot: z. B. Autogenes Training, Funktionstraining, Eltern-Kind-Angebote, Pilates, Rückenschule, u.v.m., Reiki Wochenendseminare

Wir informieren Sie gern persönlich: (0511) 2 03 83 16 · www.ilonahulm.de

### Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

### Fachanwalt für Familienrecht

#### Schwerpunkte:

Verkehrsrecht

Arbeitsrecht

Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)

30982 Pattensen

(0 51 01) 1 30 13

www.ra-schiffmacher.de

service@ra-schiffmacher.de

### Die nächste rings um uns erscheint am 2. März 2011

■ Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen

■ Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

**PRAXIS FÜR  
Sprachtherapie**  
Sonja Winkelmann · med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum  
Sollingstraße 6 · ☎ 05101/3377

### Ankauf / Verkauf

**ALTAUTO GESUCHT!** Sammler sucht alle Fahrzeuge bis Baujahr 1990, Seriöse Abwicklung! ☎ (0 51 01) 5 86 99 77

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

### Stellenmarkt

Tischlerei Filax sucht **Tischlergesellen/in** zu sofort ☎ (0 51 01) 52 71

**Erfahrener Gartenhelfer** als Minijob in Westerfeld gesucht, bis 6 Std./Woche 11,- Euro / Stunde  
Chiffre 04-001



Für die Telefonkommunikation suchen wir für unser Service-Büro in Hemmingen eine/n

**engagierte  
Mitarbeiter/in**

mit einem Lächeln in der Stimme  
auf 400,- Euro-Basis.

**Ihr Profil:** Sie haben Spaß daran mit Menschen in Kontakt zu treten, können überzeugend auftreten, dabei aber freundlich und verbindlich bleiben. Sie verstehen es, sich weitestgehend eigenständig zu organisieren und empfinden es als Erfolg, Ihre gesetzten Ziele zu erreichen? Dann freuen wir uns auf einen ersten Kontakt mit Ihnen.

Concordia Vertriebsdirektion Hannover

Karl-Wiechert-Allee 55 · 30625 Hannover · Telefon 05 11/57 01-27 41  
marc.danielzik@concordia.de

CONCORDIA.  
EIN GUTER GRUND.



**CONCORDIA**  
Versicherungen

An meine Kunden!  
 Ich möchte mich nach nunmehr fast 21 Jahren von Ihnen verabschieden. Gerne denke ich an die vergangenen Jahre zurück, die mir viel Freude bereitet haben.



Für die langjährige Treue, die mir von Ihnen entgegen gebracht wurde, bedanke ich mich herzlich. Mein ganz besonderer Dank gilt meinen Mitarbeiterinnen Frau Horstmann und Frau Hoppe.

Ich würde mich freuen, wenn Sie meinen Nachfolgern sowie Frau Horstmann und Frau Hoppe dieses Vertrauen weiterhin entgegen bringen würden.

*Karla Bertram*



## Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4  
 30966 Hemmingen  
 Tel.: 0511-353966-0

## die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

E-Mail: [dieneuewanne@t-online.de](mailto:dieneuewanne@t-online.de)  
[www.dieneuewanne.de](http://www.dieneuewanne.de)

### Reparatur

Tel.: 05101/45 71  
 Fax: 05101/52 21

## Pflegestation

**DR. KRÜGER GmbH**  
*Ihr Sanftes Heim auf Herz*

**Liebevoll · Preiswert · Familiär**

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1	= 1.025,77 €
Pflegestufe 2	= 1.135,42 €
Pflegestufe 3	= 1.266,11 €
gen. Kurzzeitpflege	= 28,38 €/Tag

Rund um die Uhr erreichbar  
 01 76 / 32 19 13 82

**Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C**  
**30519 Han.-Wüffel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0**  
[www.pflegestation-dr-krueger.de](http://www.pflegestation-dr-krueger.de)

18.09.2011: 14. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H. von Roon Halbmarathon: das größte Breitensportereignis in unserer Heimatstadt!

Näheres zu den Aktionen erfahren Sie wie immer rechtzeitig in Ihrer „rings um uns“ oder auf unserer Läufer-Website [www.ruebenlauf.de](http://www.ruebenlauf.de).

Wer „rund ums Jahr“ Lust auf Laufen verspürt, ist bei unserem regelmäßigen Dienstagslauftreff um 18.00 Uhr am Sportplatz Hiddestorf herzlich Willkommen. Wir laufen ca. 60 Minuten in leistungsgerechten Gruppen und freuen uns auch über Neu- bzw. Wiedereinsteiger.

*Die SVE-Laufgruppe*

### SV Eintracht Hiddestorf

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2011



Liebe Sportfreundinnen und Sportfreunde,

der Vorstand unseres Sportvereins lädt Sie/ Euch herzlich zur Jahreshauptversammlung am Freitag, den 11. März 2011, um 19.30 Uhr, in das Sportheim des SVE an der Ihmer Straße ein.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Eröffnung
2. Gedenken der Verstorbenen / Ehrung der Jubilare / Wahl zum Ehrenmitglied
3. Geschäftsbericht des Vorstands
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstands
6. Neuwahlen: 1. Vorsitzender + Geschäftsführung
7. Berichte der Spartenleiter /-innen und der Funktionsträger
8. Bestätigung der Spartenleiter /-innen
9. Haushaltsplan 2011
10. Beitragssituation / Beitragserhöhung
11. Sonstiges

Anträge zur Tagesordnung sind bis zum 15. Februar 2011 schriftlich an den Vorstand zu richten. Wir bitten alle Mitglieder, ihre Verbundenheit mit dem Verein durch die Teilnahme an der Versammlung zu bekunden und die Belange ihres Sportvereins – auch durch die Bereitschaft zur Übernahme eines Ehrenamtes – aktiv mitzugestalten.

Mit sportlichen Grüßen

gez. *Udo Leonhardt*, 1. Vorsitzender

## WILKENBURG

### DRK Wilkenburg

#### Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

- Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre)      mittwochs    ab 09.15 Uhr
- Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre)    mittwochs    ab 10.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg. Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58.

#### Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

- Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre)    montags      von 15.45 bis 16.30 Uhr
- Gruppe 2 (ab 11 Jahre)      montags      von 16.30 bis 17.15 Uhr
- Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre)    mittwochs    von 15.30 bis 16.15 Uhr
- Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre)   mittwochs    von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

In allen Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

#### Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr  
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung bei Frau Horn unter (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

#### Kegeln

Wann: Donnerstag, den 17. Februar 2011, 14.45 bis 16.45 Uhr  
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

#### DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,  
 Telefon (0511) 41 64 42

### S.V. Wilkenburg e.V.

#### SV Wilkenburg lädt zum Vereinspreisskat 2011 am 18. Februar 2011 ein

Nur noch 2 Tage, dann ist es so weit und es heißt 18, 20, 22 ... Die zweite Auflage des traditionellen Vereinspreisskat 2011 des SV Wilkenburg

findet am kommenden Freitag, 18. Februar 2011, um 19.00 Uhr im Sportheim „Wilkenburger Teiche“, Alte Dorfstraße 30, statt. Auf die Teilnehmer warten attraktive Preise und der Sieger darf sich am Ende „Skat-Vereinsmeister SV Wilkenburg 2011“ nennen.

**SV Wilkenburg überreicht 43 Sportabzeichen**

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bernd Neuser, Sportabzeichenobmann des SV Wilkenburg, zusammen mit seinem Kampfrichter-Team Hans-Günter Mieth, Henrik Schrader und Joachim Wichmann am Samstag, 29. Januar 2011, 43 Sportabzeichen und zwei Familienurkunden an die Sportabzeichenabsolventinnen und -absolventen vergeben. Neuser konnte in seinem Jahresrückblick die Sportabzeichensaison 2010 wiederum als Erfolg verbuchen, auch wenn seine Erwartungen aufgrund der fehlenden Schwimmdisziplinen nicht ganz erfüllt wurden.

Auf die kommende Saison 2011 blickt das Kampfrichterteam jedoch schon jetzt mit einiger Zuversicht, zumal bereits mehrere Anfragen vorliegen. Zum Erfolg konnten dank der Unterstützung ihrer Trainer Carina Hoffmann, Lasse Hansemann und Sebastian Mück die kompletten E- und F-Jugend-Fußballmannschaften des Vereins beitragen. Auch die A-Jugendlichen Sascha Ernst und Florian Janzhoff konnten mit ihrem erworbenen Sportabzeichen in Bronze ihren Beitrag zu diesem guten Ergebnis leisten.

Erfreulich ist die Tatsache, dass neben mehreren Wiederholern mit bis zu 44 Wiederholungen auch zahlreiche neue sowohl jugendliche als auch erwachsene Freizeitsportlerinnen und -sportler mit dem Deutschen Sportabzeichen in Bronze und Silber ausgezeichnet werden konnten. Selbst die Wilkenburger Pastorin Harriet Maczewski hatte es sich in der vergangenen Saison nicht nehmen lassen, die Prüfungen zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens abzulegen. Ihr Ehrgeiz wurde mit dem Sportabzeichen „Silber 3“ belohnt. Die Ehrennadel mit der Zahl Gold 15 erhielt Dr. Fabian Böhm.

Besondere Erfolge errangen bei den Jugendlichen Nina Jetzkewitz (7 x Gold), Aileen Offenhausen (6 x Gold) und Magdalena Fröhnel (5 x Gold), gefolgt von Jared Fröhnel sowie den Schwestern Julia und Alexandra Kuckuck (jeweils 4 x Gold).

Sonderapplaus bekamen die Geschwister Magdalena, Jared und Jonathan Fröhnel sowie Christiane Kuckuck mit ihren Töchtern Julia und Alexandra, die in der abgelaufenen Sportabzeichensaison jeweils das Familiensportabzeichen errangen.

Rekordhalter bei den Sportabzeichenwiederholungen ist mit perfekt ausgefüllter Vorbildfunktion der Sportabzeichenobmann Bernd Neuser höchstpersönlich, der 2010 seine 44. Wiederholungen schaffte. Ihm folgen Ulrich Grimpe (38 x Gold) und Karl-Heinz Hubrich (31 x Gold).

**Die Sportabzeichenabsolventen des SV Wilkenburg 2010:**

Jugend: Nina Jetzkewitz (Gold 7), Aileen Offenhausen (Gold 6), Magdalena Fröhnel (Gold 5), Jared Fröhnel, Alexandra Kuckuck, Julia Kuckuck (Gold 4), Nick Offenhausen (Gold 3), Kim Ilten, Kyra Ilten (Silber 2), Laura Finke, Anna Giesemann (Bronze 1);



**Frischer Wind in Ihre Haare**  
Geschäftsübernahme  
und Neueröffnung am 1. März 2011

Wir laden Sie ein, sich in der Zeit vom 1. bis zum 31. März 2011 in unserem Salon frischen Wind in Ihre Haare zu holen. Auf alle Farbanwendungen geben wir Ihnen in dieser Zeit 10% Frischerabatt. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich von unseren Angeboten und Leistungen

*Stephan Gräuse*  
frisuren

DEISTERPLATZ 5 · 30982 PATTENSEN · FON (05101) 14666

**Bestimmt nicht von der Stange.**



**Gartenträume Bösche**

Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen.

Brigitte Bösche  
Mobil 0157-775 985 89

[www.gartentraeume-boesche.de](http://www.gartentraeume-boesche.de)

**Reisebüro Hemmingen**  
Bögner-Reisen GmbH

Kirchdamm 2a 30966 Hemmingen  
Tel. 0511-420051 [info@boegner-reisen.de](mailto:info@boegner-reisen.de)  
Mo-Fr 09:00 - 18:30 Uhr Sa 10:00 - 13:00 Uhr

**Kreuzfahrt-  
wochen  
11.-26.2.**

[www.reisebuero-hemmingen.de](http://www.reisebuero-hemmingen.de)

**Unterricht**

**Dreiklang** – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. [www.3-Klang.de](http://www.3-Klang.de) ☎ 2 34 56 86

**Musiker** erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

**Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht** in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

**Nachhilfe in Physik und Mathe** von Lehrer ☎ (0511) 2 34 44 51

**Schulsorgen?** Erfahrene Nachhilfelehrerin (ehem. Lehrerin) kann helfen (auch in Latein). ☎ (0511) 42 65 77

**Neue Kurse: Pilates, Adipositas-sport, Rückenschule, Autogenes Training, Progressive Muskelentspannung** ☎ (0511) 2 03 83 16

**Reiki I Seminar** 26. / 27. März 2011 ☎ (0511) 2 03 83 16

**"yes | oui | can"**

Individuelle Nachhilfe - vereinbaren Sie eine Probestunde!

**parlando hemmingen**  
ENGLISCH UND FRANZÖSISCH FÜR SCHULE | BERUF | FREIZEIT

Heika Buchholz, Rhumeweg 15, 30966 Hemmingen-Arnum  
Telefon 05101-585883 oder 0151-17301063



**Versetzung sichern!**  
Bessere Noten und Spaß am Lernen.

- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Individuell und effektiv für alle gängigen Fächer
- Vorbereitung auf die weiterführende Schule

Hemmingen • Rathausplatz 6 a • 0511 / 300 57 27

GRATIS INFO-HOTLINE, 8-20 Uhr  
**0800-19 4 18 08**  
[www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)

**Schülerhilfe!**

**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung  
30966 Hemmingen · Deveser Straße 2 ☎ 0511/41 42 40

**LERNSCHOPP**  
...der etwas andere Unterricht

**KANZLEI AM MARKTPLATZ**  
**RECHTSANWALT HUBERTUS ZIMBAL**  
*Fachanwalt für Arbeitsrecht*  
*Fachanwalt für Sozialrecht*  
*Versicherungsfachwirt*

**Schwerpunkte:**     **Marktplatz 5**  
**Verkehrsrecht**     **30982 Pattensen**  
**Familienrecht**     **Telefon (0 51 01) 9 17 60**  
**Mietrecht**             **razimbal@gmx.de**

**„Verbraucherfreundlichkeit festgestellt“**  
**Getestet und empfohlen von der BIVA** Bundesinteressenvertretung der Nutzerinnen und Nutzer von Wohn- und Betreuungsangeboten im Alter und bei Behinderung (BIVA) e.V.

**DSG Deutsche Seniorenstift Gesellschaft**

**Pflegewohnstift An der Schützenallee**

- Überwiegend Einzelzimmer
- Abwechslungsreiche, hauseigene Küche
- Schon ab 47 €/Tag\* inklusive Vollpension, Zimmer- und Wäschereinigung sowie Pflege- und Betreuungsleistungen (\*Kosten bei Pflegestufe 1 nach Abzug Zuzahlung Pflegekasse)

**Wir informieren Sie gern ausführlicher!**  
 Alte Hiddestorfer Str. 2 | 30982 Pattensen

**Telefon 0 51 01 / 58 57-0**

**www.pws-schuetzenallee.de**

**Garten & Landschaftsbau Gorani**  
 Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen  
 Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01     Inhaber: Safet Gorani

- Baumfällung – Pflege – Problembäume
- Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!!

**15% Rabatt bei Baumfällungen**

**Schnell, sauber, zuverlässig, gut!**

**Jahresgartenpflege** für privat oder gewerblich     **10% Rabatt** bei Abschluss bis zum 31. März.

**Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume**

**Pachtgarten**, Hiddestorf, 300 m<sup>2</sup>, große Holzlaube, sehr guter Zustand, **abzugeben** ☎ (0162) 102 71 67

**Ärztzentrum Hemmingen** Individuelle Praxis-/Büroetage zu vermieten     www.hemmingen-info.de · Telefon: (0 51 01) 92 51 40

**Homeoffice / Arnum**, 190,- € + NK     ☎ (01 51) 56 14 56 00

- A-Jugend: Sascha Ernst, Florian Janzhoff (Bronze 1);  
 E-Jugend: Leon Gassner, Lukas Wollny, Eric Zellmann (Silber 2), Joshua Frecke, Janik Höl-scher, Maxim Kropp, Michel Lennart Müller, Paul Saxen, Kevin Wunstorf (Bronze 1);  
 F-Jugend: Tammo Bierbaum, Jonathan Fröhnel, Luis Kropp, Sebastian Leuker, Lasse Stein-metz (Silber 2), Luk Heuer, Alexander Lott, Niels Schievink, Yannick Trommer, Timon Werner (Bronze 1);  
 Damen: Christiane Kuckuck (Gold 11), Harriet Maczewski (Silber 3), Juliane Focke-Steinmetz (Bronze 1);  
 Herren: Bernd Neuser (Gold 44), Ulrich Grimpe (Gold 38), Karl-Heinz Hubrich (Gold 31), Karl-Friedrich Meyer (Gold 27), Dr. Fabian Böhm (Gold 15), Henrik Schrader (Gold 13), Michael Rabe (Gold 12), Jens Bierbaum (Bronze 1).

Für viele Sportler hatte Bernd Neuser ein besonderes Lob bei der Wertung der sportlichen Leistungen. Das Abnehmerteam bedankt sich an dieser Stelle nochmals bei allen Teilnehmern für Ihre Leistungen und hofft auf neuen Ansporn in diesem Jahr. Anfang Mai beginnt die dies-jährige Sportabzeichensaison 2011.



(von rechts nach links):  
 Magdalena, Jared und Jonathan Fröhnel errangen 2010 das Familiensportabzeichen beim SV Wilkenburg

**SPARTE FUSSBALL – JUGEND – Neues Outfit für F-Jugend-Fußballer**

Die F-Jugend des SV Wilkenburg freut sich über neue Sportkleidung. Peter Schievink, Mitinhaber des gleichnamigen Orthopädie- und Schuh-technikhauses in der Hildesheimer Straße 6 und Vater des F-Jugend-Spielers Niels Schievink, rüstete die Mannschaft mit einem kompletten Satz Trikots, Hosen und Stutzen in den Vereinsfarben rot und schwarz aus. Eine durchaus sinnvolle Investition. denn die Mannschaft dankte es bereits mit guten Leistungen in der Vorrunde, in der sie lediglich eine Niederlage hinnehmen musste. Mit etwas Glück kann das Team der Trainer Lasse Hansemann und Sebastian Mück in der Rückrunde durchaus noch die Meisterschaft erringen. Am Samstag, 19. März 2011, beginnt mit dem Heimspiel gegen die SG Ronnenberg 05 II die Rückrunde 2011. Derzeit besteht das Team aus 10 Spielern. Kinder im Alter von 5 bis 7 Jahre, egal ob Junge oder Mädchen, sind noch immer herzlich willkommen, zumal zur neuen Saison 3 Kinder die Mannschaft aus Altersgründen verlassen und in die E-Jugend aufrücken. Voraussetzung ist lediglich Lust am Fußball.

Das Training findet derzeit donnerstags, von 16.00 bis 17.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt. Sobald die Hallenserie beendet ist und es die Witterungsverhältnisse zulassen, wird wieder mittwochs, in der Zeit von 16.30 bis 18.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg trainiert.



Obere Reihe von links: Trainer Lasse Hansemann, Sponsor Peter Schievink, Trainer Sebastian Mück; mittlere Reihe von links: Tammo Bierbaum, Sebastian Leuker, Jonathan Fröhnel, Alexander Lott, Jonas Brethauer, Niels Schievink, Lasse Steinmetz, Luis Kropp, vorn: Yannick Trommer

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

**Wohnungen / Häuser (Vermietungen)**

**Oetzaler Alpen, Ferienhaus** für 5 Personen **zu vermieten**, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder [www.ferienhaus-oetztal.de](http://www.ferienhaus-oetztal.de)  
**Mitbewohner gesucht!** In der Senioren(Demenz)-WG in Devese ist ab sofort ein Zimmer frei. Info unter Telefon (05 11) 2 34 37 75

**Arnum, 2-Zi.-Whg.**, 75 m<sup>2</sup>, teil möbl., 380,- € + NK ☎ (0 51 01) 85 17 50

**4-Zimmer-Wohnung in Hemmingen-Hiddestorf**

ca. 83 m<sup>2</sup>, Küche, Bad mit Wanne, sep. WC, Balkon, Keller, Trockenkeller, Pkw-Einstellplatz, 1. OG, in 6 Fam.-Haus, in ruhiger Lage zu vermieten. Die Wohnung ist renoviert und hat neue Isolierglasfenster, Einbau 2011. 390,- € KM + NK + MS ☎ (0 51 01) 1 50 13 oder (01 62) 7 60 19 80

**Arnum, ruhige, sonnige 1-Zi.-Whg.**, Küche, Bad, Bk., 45 m<sup>2</sup>, 1. Etage, Keller und Stellplatz, 225,- € + NK + MS ☎ (01 52) 24 35 36 26

**Arnum, Schaperweg 5, schöne, sonnige 2-Zi.-Whg.**, 54 m<sup>2</sup>, Laminat, mit kleinem Garten, 365,- € + NK + MS ☎ (0 51 01) 26 99

**Arnum - Bockstr., 3-Zi.-Whg.**, ca. 82 m<sup>2</sup>, W-Bad, EBK, Süd-Bk., 1. OG, KM 485,- € + 160,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

**Arnum - Bockstr., ren. 2-Zi.-Whg.**, ca. 68 m<sup>2</sup>, mod. W-Bad, EBK, Süd-Bk., Laminat, KM 395,- € + 145,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

**Hem-Westerf., 2 x 150 m<sup>2</sup>**, ehem. Dekra-Gebäude, Ausbau n. Mieterwunsch, Miete VS, provisionsfrei Anklam Immobilien ☎ (05 11) 140 92

**Hemmingen, 3-Zi.-Whg.**, 76 m<sup>2</sup>, Balkon, EBK, Du. u. Wa., Parkett, Garage mögl. (30 €), ab 1.4., 500 € + 120 € NK + MS ☎ (01 78) 134 37 03

**Wohnungen / Häuser (Verkauf)****VERKAUF**

- ETW, 76 m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, gute Lage KP 69.900,- €
- RH, EBK, Markisen, 90 m<sup>2</sup>, kl. Garten KP 155.000,- €
- Grundstück mit Haus, 670 m<sup>2</sup> KP 119.000,- €
- EFH, 230 m<sup>2</sup> Wfl., Einl.-Whg. KP 349.800,- €

Alle Objekte ohne Käufercourtage

**Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien**  
 Telefon (0 51 01) 92 50 84 · [www.Maklerservice-Ebeling.de](http://www.Maklerservice-Ebeling.de)

**Hemmingen, Am Gutshof, 3-Zi.-Whg.**, 90 m<sup>2</sup>, 1. Etage, gr. Südbalkon, gehobene Ausstattung, EBK, Kamin, Parkett, Gäste-WC, Rollläden, Garage, 180.000,- € VB, von Privat. ☎ (05 11) 42 45 30

**Arnum, Lindenweg 70, sonnige 3½-Zimmer-Whg.**, 92 m<sup>2</sup>, ruhige Lage, 1. OG, Küche, 2 Bäder, gr. Eckbalkon, Garage mit Elektroantrieb, frei ab 1. Juli, von Privat, 110.000,- € ☎ (0 51 01) 39 62

**Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)****Wir suchen für Kunden in Hemmingen und Umgebung:**

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH-Bebauung
- Renovierungsbedürftige Objekte

**Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien**  
 Telefon (0 51 01) 92 50 84 · [www.Maklerservice-Ebeling.de](http://www.Maklerservice-Ebeling.de)

**Ehepaar (Rentner), ohne Haustiere, sucht** in der Leinestraße, in Arnum, **eine 2-Zimmer-Wohnung**, gerne Parterre mit Terrasse oder 1. OG mit Balkon ☎ (01 52) 04 51 45 25

Su. Garage i. Arnum, Nä. Mühlenweg (Langzeitm.) ☎ (0 51 01) 5 88 36 39

**Suche Lager, Werkstatt oder Scheune** in Hemmingen oder Ortsteile J. P. Rohrreinigungsservice ☎ (05 11) 64 27 16 83 o. (0 15 77) 3 31 84 45

**Familie sucht 4- bis 5-Zi.-Whg.**, im Raum Hemmingen und Ricklingen ☎ (0 51 01) 26 99

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung**  
 Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €  
 Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

[www.Bartelt-Immobilien.de](http://www.Bartelt-Immobilien.de) Telefon (05101) 91 53 53  
 Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

**Dipl.-Ing. Müller**  
**IMMOBILIEN**  
 Vierköpfige Familie mit kleinem Hund sucht neues Zuhause zum Kauf (Haus ab 4 bis 5 Zimmer) in Hemmingen und Umgebung.  
[www.dipl-ing-mueller.de](http://www.dipl-ing-mueller.de) · ☎ (05 11) 450 69 58

Tennis  
Squash  
Fitness  
Rücken-Training

Sauna  
Solarium  
Kindertanz  
Restauration



Klaus Wunder  
 Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen  
 Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

**Liebe Fitness-Fans!**

Unsere neue Stunde „Step and tone“ mit Ute Kietzer muss aus organisatorischen Gründen auf

**Donnerstag, 17.50 bis 18.50 Uhr**

verschoben werden.

**Pattensen**

Eigentumswohnungen im Gutspark



... idyllisch im Grünen wohnen ... mitten in Pattensen

- Komfort-Eigentumswohnungen ■ mit Terrasse, Loggia oder Dachterrasse ■ barrierefrei mit Aufzug
- Pkw-Stellplatz/Carport ■ Baubeginn gerade erfolgt
- über 40 % im 1. Bauabschnitt bereits verkauft
- 2 Zimmer, ca. 57 m<sup>2</sup>, 131.000,- €
- 3 Zimmer, ca. 81 m<sup>2</sup>, 185.600,- €



Herzlich willkommen in der Info-Box:

Sonntag, 20. Februar, 11 – 13 Uhr

Rudolf-Schlie-Straße/Am Wall, Pattensen

Info-Telefon 0511. 49 60 226 · [www.meravis.de](http://www.meravis.de)

**Gardinen & Polsterwerkstätten****Kahlmeyer**

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden • Reparaturservice
- Sonnenschutz • Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren

Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59





Mein  
**LIEBLINGSPLATZ.**

## Lieblingsplätze sind ausgesuchte Plätze von besonderer Güte.

In unserem Küchenatelier finden Sie diese Plätze. Mit großer Sorgfalt, Können und einem hohen Maß an Kreativität planen wir für Sie Ihr ganz persönliches Küchenkonzept. Und unsere besten Zutaten „Made in Germany“ machen Ihre neue Küche jeden Tag aufs Neue zum Genuss. Erleben Sie das gute Gefühl, die richtige Wahl getroffen zu haben.

# MÖBEL Böhm

Heinrich-Hertz-Str. 19 | 30966 Hemmingen | 0511/410 2 910 |  
www.moebel-boehm.de | Mo bis Fr 10 – 19 Uhr | Sa 10 – 16 Uhr

*Rapunzel*  
Märchenhaftes & Mode

Feiern Sie mit uns, unser

## 2-jähriges Bestehen

Viele Angebote und Überraschungen warten in der Woche vom **28. Februar bis 5. März 2011** auf Sie!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Kornelia Jürges und das gesamte Rapunzelteam

30966 Hemmingen-Arnum  
Wilkenburger Str. 3 (ehemaliges Feuerwehrgerätehaus)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 – 13.00 Uhr + 15.00 – 18.00 Uhr,  
Samstag 10.00 – 13.00 Uhr · Tel.: (0 51 01) 58 89 68 · Inhaberin: Kornelia Jürges

Wir bringen Frische in Ihr Leben

Sollte Ihr neues Bad nun nicht mehr zu Ihrer Küche passen, haben Sie alles richtig gemacht.



Als kompetenter 2-Meisterbetrieb beraten wir Sie auch gerne im Heizungsbereich.



## TISCHLEREI Hennig

Tischlermeister Klaus Hennig

Heinrich-Hoffmann-Weg 1  
30966 Hemmingen  
Telefon: (051 01) 45 25

[www.tischlereihennig.de](http://www.tischlereihennig.de)



**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532